

XTRA

026

DESIGN DIFFUSION WORLD

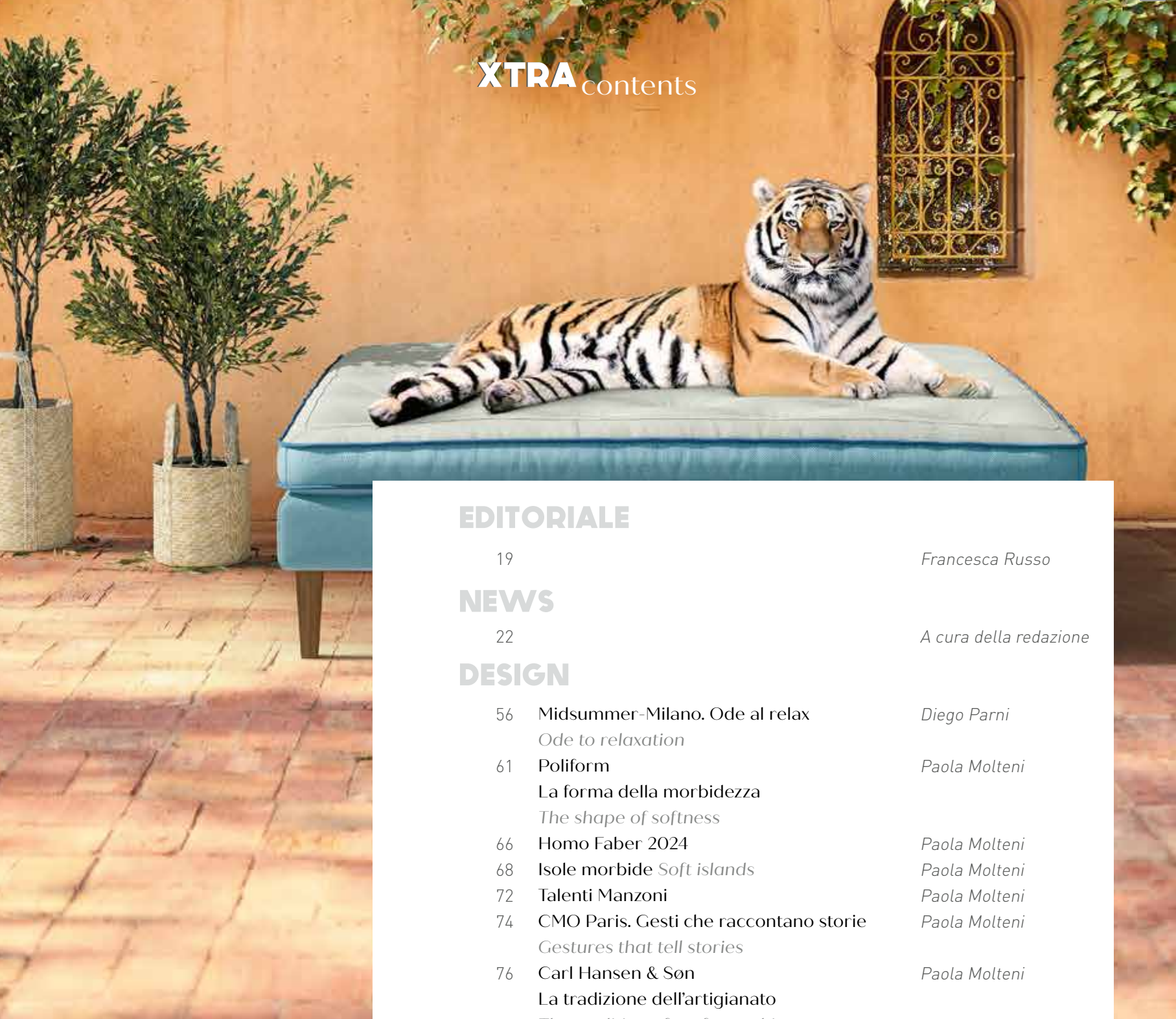
eXtraordinary Italian Mastery

MONTINA
Franciacorta
a regola d'arte

VINCENT PETERS. TIMELESS TIME
Summer edition Gusto 17
SUPERCAR OWNERS CIRCLE
Homo Faber 2024: the journey of life
PITTI IMMAGINE UOMO 106
Xtra in the world

ISSN 1824•3746 - Bimestrale
- TAXE PERCUE (TASSA RISCOSSA)
UFFICIO CMP/2 ROSERIO - MILANO.
Spedizione in abbonamento postale
- 45% - D.L. 353/2003 (conv. in
L. 27/02/2004 n.46) art.1, comma 1,
DCB Milano E 15,00 "Italy only" -
A 19,00 € - B 23,00 € - F 25,00 € -
D 25,00 € - UK 19,00 GBP - L 23,00
€ - NL 23,00 € - E 20,00 € - S 280,00
SEK - CH 25,00 CHF





EDITORIALE

19

Francesca Russo

NEWS

22

A cura della redazione

DESIGN

56 Midsummer-Milano. Ode al relax
Ode to relaxation

Diego Parni

61 Poliform
La forma della morbidezza
The shape of softness

Paola Molteni

66 Homo Faber 2024

Paola Molteni

68 Isole morbide *Soft islands*

Paola Molteni

72 Talenti Manzoni

Paola Molteni

74 CMO Paris. Gesti che raccontano storie
Gestures that tell stories

Paola Molteni

76 Carl Hansen & Søn
La tradizione dell'artigianato
The tradition of craftsmanship

Paola Molteni

80 F.lli Graziano.
Nobile Morbidezza *Noble softness*

Francesca Casale

82 Soffici trame *Soft weaves*

Anguilla Segura

FASHION

88 Giorgio Armani Mare

Paola Molteni

92 Zanchetti, tra arte e artigianato
Between art and craftsmanship

Rita Sanvincenti

94 Into the wild

Paola Molteni

98 Ludovica Mascheroni.
Lusso sussurrato *Quiet luxury*

Samantha Polvere

102 Innovazione sartoriale
Sartorial innovation

Paola Molteni

104 U.S. Polo Assn. Stile e tradizione
Style and tradition

Samantha Polvere

106 Trc. L'evoluzione del futurewear
The evolution of futurewear

Samantha Polvere

108 Pitti Immagine Uomo

Rita Sanvincenti

BEAUTY

- 114 **Morbidezza estiva** *Summer softness* *Alessandra Fusè*

IN MOTION

- 116 **Supercar Owners Circle** *Francesca Casale*
120 **L'eccellenza italiana delle e-bike** *Spencer Foil*
The Italian excellence of e-bikes
122 **Vertigo** *Paola Molteni*
126 **Un sogno di 50 metri** *Francesca Casale*
A 50-meter dream

LEISURE

- 130 **Interno Marche. 60 anni di design** *Paola Molteni*
60 years of design
138 **Donna Coraly. Buen retiro** *Paola Molteni*
144 **Dolce vita in Riviera** *Alice Parni*
148 **L'arte del mosaico a Positano** *Isabelle Fournier*
The art of mosaics in Positano
150 **Hotel Mediterraneo Sorrento** *Paola Molteni*

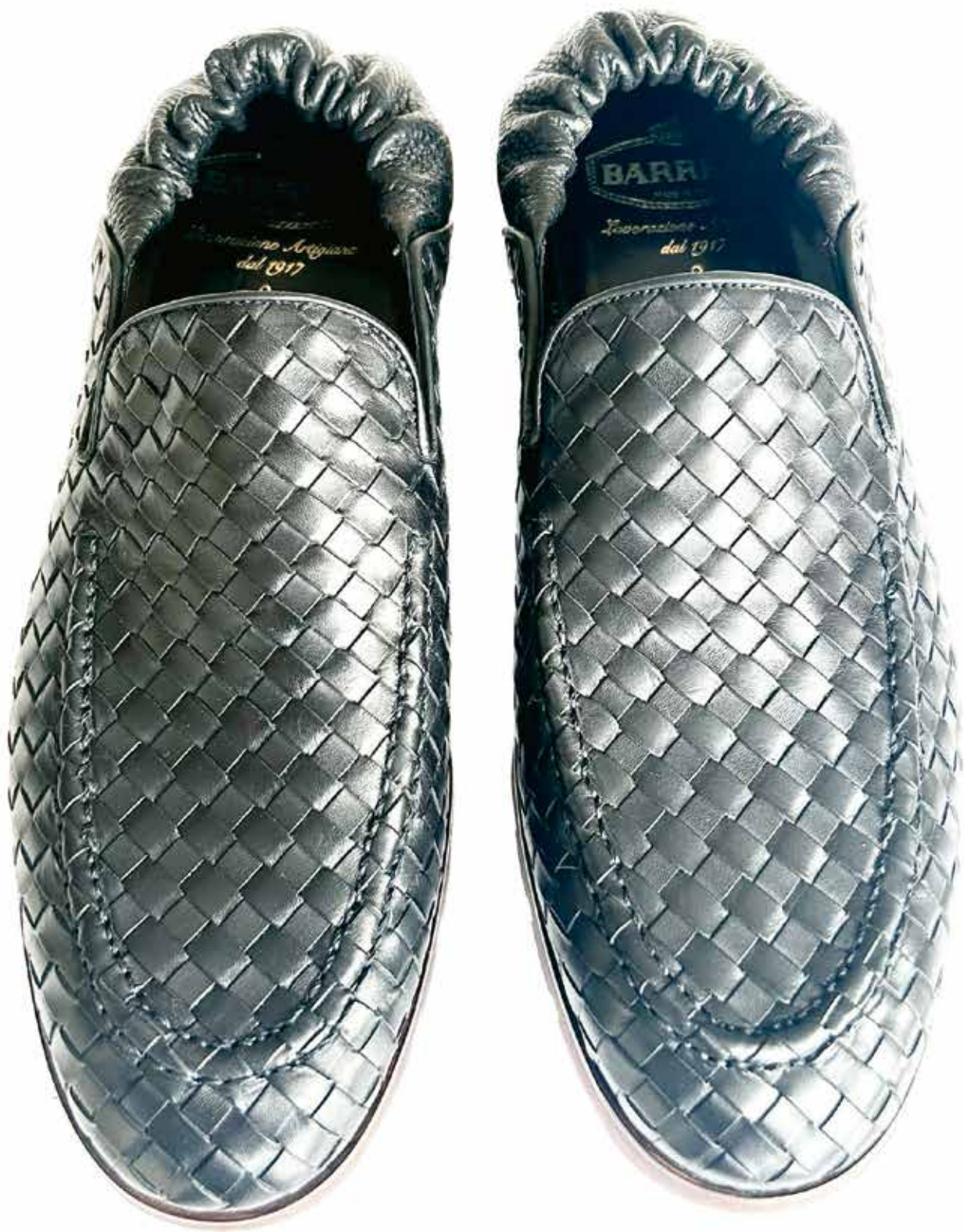
TASTE

- 154 **Giochi d'estate** *Summer games* *Gaia Giordani*
158 **La nuova Montina** *The new Montina* *Paola Molteni*
160 **Summer edition** *Alice Parni*
164 **La cucina concreta di Marco Marras** *Anguilla Segura*
The concrete cuisine of Marco Marras
168 **Tradizione e innovazione** *Samantha Polvere*
Tradition and innovation
170 **Dipinto tra le colline** *Painted in the hills* *Samantha Polvere*
174 **Nuovi stili di vita** *New lifestyles* *Francesca Casale*

CULTURE

- 176 **Erica Piccotti** *Paola Molteni*
180 **Vincent Peters** *Paola Molteni*
Timeless Time
184 **The Flowers of Yves Saint Laurent** *Paola Molteni*
186 **Il tessuto nella terza dimensione** *Assia Karaguiozova*
Fabric in the third dimension
188 **Cocteau! Cocteau!** *Assia Karaguiozova*





BARRETT SLIP-ON
WWW.BARRETT.IT



di Francesca Russo

In un'epoca dominata dalla velocità e dalla produzione di massa, l'artigianalità emerge come baluardo di qualità e unicità che valorizza, tra gli altri, la morbidezza come valore che permette un'esperienza sensoriale completa.

Pensiamo alla moda: tessuti soffici come il cashmere o la seta o il cotone garzato, lavorati a mano da abili artigiani, offrono non solo comfort ma anche una sensazione di coccola per il corpo. Nel design d'interni, divani in cotone e velluto fatti a mano e tappeti in lana organica trasformano gli spazi abitativi in rifugi accoglienti, dove ogni dettaglio parla di cura e passione.

Anche nel cibo, la morbidezza si fa strada con pietanze che celebrano la tradizione come i lievitati artigianali o le mousse preparate con ingredienti freschi e genuini, lo stesso con la degustazione di un buon vino.

E che dire del bon bon gelato in cui gli zuccheri raffinati sono stati sostituiti dal pregiato miele d'acacia?

Nel turismo, le esperienze soft luxury, che privilegiano il relax e il contatto con la natura, offrono rifugi lontani dalla frenesia quotidiana. In un mondo che corre veloce, ritagliarsi momenti di morbidezza diventa un lusso irrinunciabile, un ritorno alla qualità e al piacere autentico.

Buona lettura

In an era dominated by speed and mass production, craftsmanship emerges as a bastion of quality and uniqueness, emphasizing, among other things, softness as a value that allows for a complete sensory experience.

Consider fashion: soft fabrics like cashmere, silk, or brushed cotton, handcrafted by skilled artisans, offer not only comfort but also a cocooning sensation for the body. In interior design, handmade cotton and velvet sofas and organic wool rugs transform living spaces into cozy refuges, where every detail speaks of care and passion.

Even in food, softness makes its way with dishes that celebrate tradition, such as artisanal leavened products or mousses prepared with fresh and genuine ingredients, much like the tasting of a good wine. And what about the bon bon gelato where refined sugars have been replaced by fine acacia honey?

In tourism, soft luxury experiences, which prioritize relaxation and contact with nature, offer retreats far from the daily hustle. In a fast-paced world, carving out moments of softness becomes an indispensable luxury, a return to quality and authentic pleasure.

enjoy your reading

WATER DESIGN celebration

Acqua Chiarella ha affidato al designer Lorenzo Palmeri il compito di reinterpretare la sua bottiglia in vetro, unendo estetica e funzione in un oggetto di uso quotidiano. Il progetto, che introduce due nuovi formati da 0.70 l e 0.92 l, rivela una visione innovativa dell'acqua, esplorando l'archetipo e la materia per creare una forma iconica e originale. Palmeri propone una nuova interpretazione: mettere a nudo l'acqua eliminando ogni elemento superfluo dal contenitore per far emergere l'essenza stessa dell'acqua. La bottiglia diventa così protagonista, con un'etichetta minimalista che cede il passo alla trasparenza del vetro. Il progetto evidenzia un lavoro meticoloso di sottrazione e levigatura della forma, esaltando la trasparenza e il gioco di luci e ombre. Le incisioni sul vetro veicolano il logo, mentre i rilievi sulla superficie richiamano i monti e il lago di Como, simboli dell'origine e del territorio di Acqua Chiarella. Anche il tappo è stato oggetto di un'accurata riflessione progettuale, diventando un elemento distintivo e informativo. Una riga segnaletica, rossa per l'acqua naturale e blu per la frizzante, permette un'immediata riconoscibilità. Il nuovo design di Lorenzo Palmeri non solo celebra l'acqua, ma racconta la storia e i valori del marchio, unendo tradizione e innovazione in un'opera di design che affascina e ispira. chiarella.it

Acqua Chiarella entrusted designer Lorenzo Palmeri with the task of reinterpreting its glass bottle, combining aesthetics and functionality in an everyday object. The project, which introduces two new sizes, 0.70 l and 0.92 l, reveals an innovative vision of water, exploring archetype and material to create an iconic and original form. Palmeri proposes a new interpretation: stripping the water bare by removing any superfluous elements from the container to reveal the essence of the water itself. The bottle thus becomes the protagonist, with a minimalist label that gives way to the transparency of the glass. The project highlights meticulous work of subtraction and smoothing of the form, enhancing transparency and the play of light and shadow. The engravings on the glass convey the logo, while the reliefs on the surface evoke the mountains and Lake Como, symbols of Acqua Chiarella's origin and territory. Even the cap has been carefully designed, becoming a distinctive and informative element. A signal stripe, red for still water and blue for sparkling, allows for immediate recognition. Lorenzo Palmeri's new design not only celebrates water but also tells the story and values of the brand, combining tradition and innovation in a design work that fascinates and inspires. chiarella.it





Iconic TOWER

Lo scorso 15 aprile, Altagamma, insieme all'Ambasciata d'Italia a Tokyo, ha celebrato la prima Giornata Nazionale del made in Italy illuminando la torre simbolo della Capitale giapponese con il tricolore italiano. L'iniziativa, coordinata da Altagamma Club Tokyo e Marco Spola, ha promosso l'eccellenza italiana con un ricevimento nella Residenza dell'Ambasciatore. Presenti brand prestigiosi come Ferrari, Gucci e Lamborghini. In parallelo, a Roma, la mostra "Lo Specchio dell'Eccellenza Italiana" ha celebrato il Bello, Buono e Ben Fatto del nostro Paese. altagamma.it

On April 15, Altagamma, together with the Italian Embassy in Tokyo, celebrated the first National Day of Made in Italy by illuminating the iconic tower of the Japanese capital with the Italian tricolor. The initiative, coordinated by Altagamma Club Tokyo and Marco Spola, promoted Italian excellence with a reception at the Ambassador's Residence. Prestigious brands such as Ferrari, Gucci, and Lamborghini were present. Simultaneously, in Rome, the exhibition "The Mirror of Italian Excellence" celebrated the beauty, goodness, and craftsmanship of our country. altagamma.it

Sanlorenzo si distingue all'ADI Design Museum di Milano durante la XXVIII edizione del Compasso d'Oro 2024. L'SP110, un rivoluzionario open coupé lanciato nel 2022, ha ricevuto questo rinomato riconoscimento per il suo perfetto connubio tra design made in Italy, prestazioni elevate e sostenibilità. Questo yacht segna una svolta nello yachting, grazie alla collaborazione con creativi come Bernardo Zuccon, Tilli Antonelli, Marco Arnaboldi e Piero Lissoni. L'SP110, primo della gamma "Smart Performance", combina alte prestazioni e massima efficienza energetica tramite una propulsione frazionata e sistemi di recupero energia innovativi. Il design esterno presenta forme aerodinamiche e una livrea distintiva, mentre gli interni minimalisti di Piero Lissoni utilizzano materiali alleggeriti e valorizzano gli ampi spazi a bordo. La giuria internazionale ha premiato l'SP110 per la sua capacità di rinnovare il processo produttivo nel settore nautico, interpretando l'idea di una casa galleggiante con nuove proporzioni e soluzioni abitative. sanlorenzoyacht.com

Sanlorenzo distinguished itself at the ADI Design Museum in Milan during the 28th edition of the Compasso d'Oro 2024. The SP110, a revolutionary open coupé launched in 2022, received this renowned award for its perfect combination of Italian design, high performance, and sustainability. This yacht marks a turning point in yachting, thanks to the collaboration with creatives like Bernardo Zuccon, Tilli Antonelli, Marco Arnaboldi, and Piero Lissoni. The SP110, the first of the "Smart Performance" range, combines high performance and maximum energy efficiency through fractional propulsion and innovative energy recovery systems. The exterior design features aerodynamic shapes and a distinctive livery, while Piero Lissoni's minimalist interiors use lightweight materials and enhance the spaciousness on board. The international jury awarded the SP110 for its ability to renew the production process in the nautical sector, interpreting the idea of a floating home with new proportions and living solutions. sanlorenzoyacht.com





CAMPARI SODA E OTTOMILA

NEW CAPSULE COLLECTION EYEWEAR
WWW.CAMPARISODA.IT - WWW.RETROSUPERFUTURE.COM



STREETWEAR *innovation*

Juicy Couture lancia Dirty London, la sua nuova linea maschile che unisce lusso e streetwear. Ispirata alla vibrante comunità creativa di Londra, Dirty London introduce un design raffinato e moderno, arricchito da strass e loghi audaci. La collezione SS 2025 debutta con tecniche di lavaggio colorate e applicazioni iconiche, incarnando il 'lusso spensierato' delle sottoculture anni '90 e '00. Proprietà della Authentic Brands Group e prodotta dalla Ink (Clothing) Ltd., Dirty London reinterpreta l'abbigliamento coordinato di lusso, celebrando la fierezza e l'originalità che contraddistinguono Juicy Couture. Disponibile nei principali mercati globali, Dirty London promette di fissare nuovi standard di stile. dirtylondon.com, juicycouture.co.uk

Juicy Couture launches Dirty London, its new men's line that combines luxury and streetwear. Inspired by London's vibrant creative community, Dirty London introduces a refined and modern design, enriched with rhinestones and bold logos. The SS 2025 collection debuts with colorful washing techniques and iconic applications, embodying the 'carefree luxury' of the 90s and 2000s subcultures. Owned by Authentic Brands Group and produced by Ink (Clothing) Ltd., Dirty London reinterprets luxury coordinated clothing, celebrating the pride and originality that distinguish Juicy Couture. Available in major global markets, Dirty London promises to set new standards of style. dirtylondon.com, juicycouture.co.uk



ITALIAN *mixology*



Il Marchese Cocktail Bar, con sede a Roma e Milano, si conferma punto di riferimento per gli amanti del cocktail artigianale e dell'amaro italiano. Guidato dal rinomato bartender Fabrizio Valeriani (nella foto), il locale si distingue per una drink list che celebra l'artigianalità e il made in Italy. Oltre 600 etichette di amari italiani adornano il più grande Amaro bar d'Europa a Roma, mentre a Milano, nel quartiere Brera, il locale propone una fusione di tradizione e innovazione. L'esperienza di Valeriani, tra i banchi di Casina Valadier e Pierluigi, si riflette in cocktail che esplorano nuovi confini del gusto, accompagnando una proposta gastronomica autentica e territoriale. ilmarchesemilano.it

Il Marchese Cocktail Bar, with locations in Rome and Milan, confirms itself as a reference point for lovers of artisanal cocktails and Italian amaro. Led by renowned bartender Fabrizio Valeriani (pictured), the venue stands out for a drink list that celebrates craftsmanship and Made in Italy. Over 600 labels of Italian amaro adorn the largest Amaro bar in Europe in Rome, while in Milan's Brera district, the venue offers a fusion of tradition and innovation. Valeriani's experience, from Casina Valadier to Pierluigi, is reflected in cocktails that explore new taste boundaries, accompanied by an authentic and local culinary offering. ilmarchesemilano.it



Milano: le icone del design italiano attraverso la fotografia - in mostra al Castello Sforzesco fino al 3 Novembre 2024, a cura di Silvia Paoli, prodotta dal Comune di Milano, Castello Sforzesco e Silvana Editoriale. La storia dello studio fotografico che ha raccontato con le immagini i prodotti celebri progettati in Italia nel periodo 1956 - 2005 è improntata nel percorso espositivo, tra fotografie, video-testimonianze, oggetti e documenti. Aldo Ballo e Marirosa Toscani iniziano l'attività fotografica negli anni Cinquanta e lo Studio Ballo divenne luogo di riferimento per designer, artisti ed architetti (come Cini Boeri, Bruno Munari, i fratelli Castiglioni, Ettore Sottsass, Alessandro Mendini, Enzo Mari). (Nell'immagine, Studio Ballo+Ballo 1971. Poltrona "Joe" Johnathan De Pas, Donato d'Urbino, Paolo Lomazzi per Poltronanova. Negativo su pellicola ai sali d'argento, 13x18cm, CAFMi, Archivio Ballo+Ballo, inv. 044430. Courtesy: Castello Sforzesco) Assia Karaguiozova

Milan: Icons of Italian Design through Photography - on display at Castello Sforzesco until November 3, 2024, curated by Silvia Paoli, produced by the Municipality of Milan, Castello Sforzesco, and Silvana Editoriale. The history of the photographic studio that depicted famous products designed in Italy from 1956 to 2005 is showcased in the exhibition, featuring photographs, video testimonials, objects, and documents. Aldo Ballo and Marirosa Toscani began their photographic activity in the 1950s, and Studio Ballo became a reference point for designers, artists, and architects (such as Cini Boeri, Bruno Munari, the Castiglioni brothers, Ettore Sottsass, Alessandro Mendini, Enzo Mari). (In the image, Studio Ballo+Ballo 1971. "Joe" armchair by Johnathan De Pas, Donato d'Urbino, Paolo Lomazzi for Poltronanova. Silver salt film negative, 13x18cm, CAFMi, Ballo+Ballo Archive, inv. 044430. Courtesy: Castello Sforzesco



BALLO&BALLO
at Castello Sforzesco



ICONIC connections

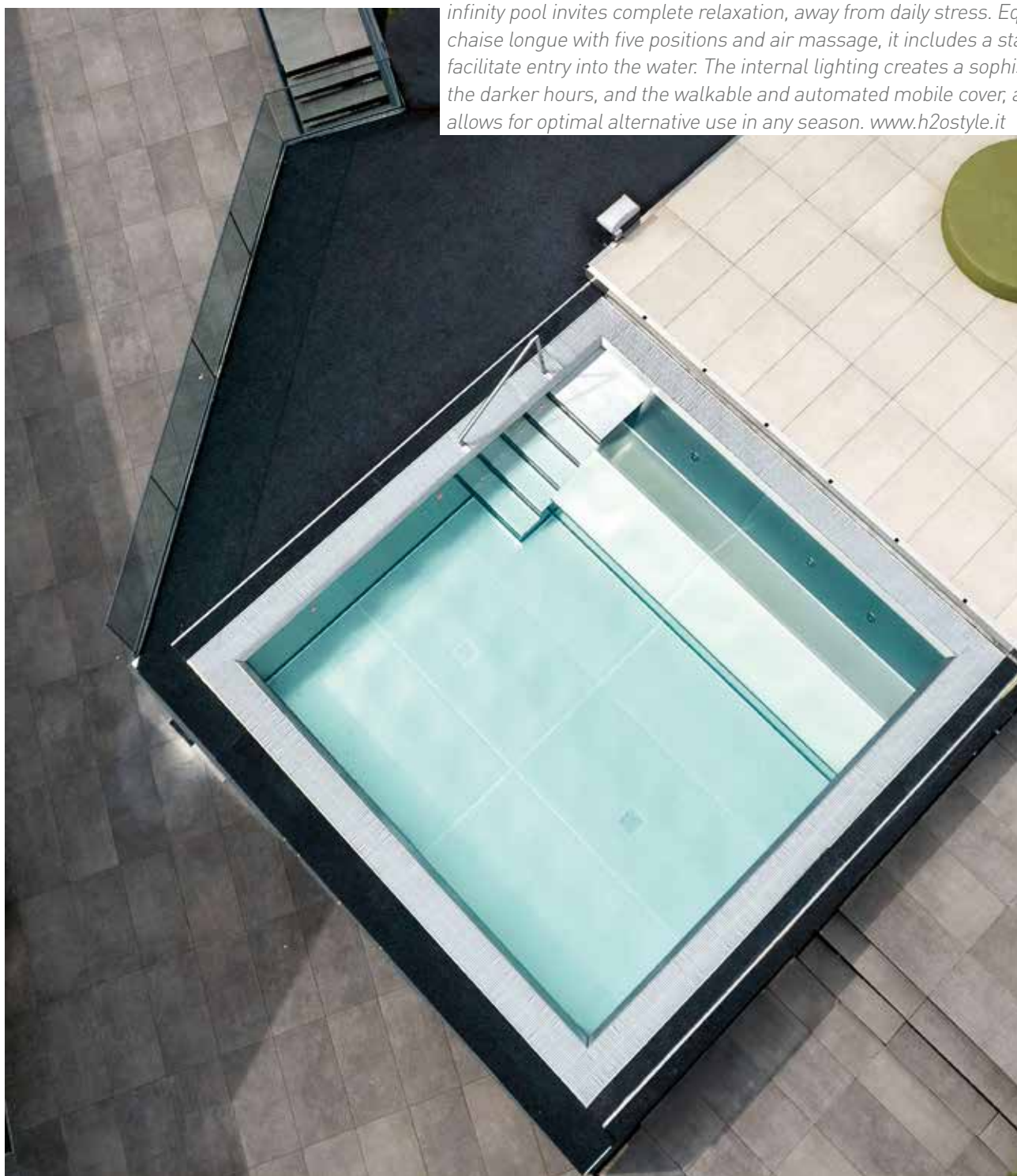
La collaborazione tra Gio Ponti e Venini rappresenta un capitolo fondamentale nella storia del design italiano. Gio Ponti, figura poliedrica del XX secolo, non solo architetto e designer, ma anche pittore e saggista, ha lasciato un segno indelebile nel mondo dell'arte applicata. La sua collaborazione con il brand, avviata nel secondo dopoguerra con Paolo Venini, ha segnato l'inizio di un'avventura nel vetro soffiato, con l'obiettivo di rinnovare lo stile pur rimanendo fedeli alla tradizione artigianale italiana. La nuova collezione presentata da Venini è un omaggio a questa storica collaborazione, includendo sia inediti che riedizioni dei disegni originali di Gio Ponti degli anni '40. Tra i pezzi si distingue il "Servizio Pezzente", caratterizzato da bicchieri e una bottiglia che esplorano asimmetrie di colore per creare ritmo e originalità. I bicchieri, decorati con "pezze" di vetro colorato come Talpa, Verde Mela, Ambra, Rosso, Viola e Zaffiro, sono disponibili in due varianti decorative: con una pezza obliqua dal fondo o con macchie irregolari che rendono ogni oggetto unico. venini.com

The collaboration between Gio Ponti and Venini represents a fundamental chapter in the history of Italian design. Gio Ponti, a multifaceted figure of the 20th century—not only an architect and designer but also a painter and essayist—left an indelible mark in the world of applied arts. His collaboration with the brand, initiated in the post-war period with Paolo Venini, marked the beginning of an adventure in blown glass, with the aim of renewing style while remaining faithful to Italian artisanal tradition. The new collection presented by Venini is a tribute to this historic collaboration, including both new and reissued designs by Gio Ponti from the 1940s. Among the pieces, the "Servizio Pezzente" stands out, characterized by glasses and a bottle that explore color asymmetries to create rhythm and originality. The glasses, decorated with colored glass patches like Taupe, Apple Green, Amber, Red, Violet, and Sapphire, are available in two decorative variants: with an oblique patch from the bottom or with irregular spots that make each piece unique. venini.com

Non una semplice piscina, ma un ambiente prezioso, espressione di un progetto di design unico e irripetibile: le creazioni in acciaio H2OStyle rappresentano il top di qualità, benessere ed efficienza e regalano un fascino estetico difficilmente eguagliabile. Ogni piscina è infatti pensata e realizzata in maniera sartoriale in azienda, secondo i canoni di alto artigianato e avanguardia tecnica. L'acciaio Inox AISI 316L, protagonista di tutte le piscine H2OStyle, è il materiale ideale per sagomare ogni forma e garantisce una lunga durata nel tempo, assecondando un design minimalista che si adatta perfettamente a ogni tipo di giardino e architettura esterna e interna. Nell'immagine, la piscina outdoor a sfioro, realizzata su progetto, è un invito ad assaporare un completo relax, lontano dallo stress quotidiano. Dotata di comoda chaise longue a cinque postazioni e di air massage, è completa di scala con corrimano che agevola l'entrata in acqua. L'illuminazione interna crea una sofisticata atmosfera durante le ore più buie e la copertura mobile calpestabile e automatizzata, sempre firmata H2OStyle, permette un utilizzo alternativo ottimale in qualsiasi stagione. www.h2ostyle.it

H2OSTYLE passion for beauty

Not just a simple pool, but a precious environment, the expression of a unique and unrepeatable design project: the steel creations of H2OStyle represent the pinnacle of quality, well-being, and efficiency, offering an aesthetic charm that is hard to match. Each pool is designed and built in a tailor-made manner in the company, according to the standards of high craftsmanship and technical innovation. AISI 316L stainless steel, the protagonist of all H2OStyle pools, is the ideal material to shape any form and guarantees long-lasting durability, fitting perfectly into any type of garden and exterior or interior architecture. In the image, the custom-designed outdoor infinity pool invites complete relaxation, away from daily stress. Equipped with a comfortable chaise longue with five positions and air massage, it includes a staircase with a handrail to facilitate entry into the water. The internal lighting creates a sophisticated atmosphere during the darker hours, and the walkable and automated mobile cover, always signed by H2OStyle, allows for optimal alternative use in any season. www.h2ostyle.it



IN BARCA

con gli amici a quattro zampe



Poldo Dog Couture conquista il mondo della nautica, lanciando un'esclusiva linea yachting che permetterà al proprio cane di vivere un'esperienza marittima in assoluto comfort e benessere. Il lussuoso kit Pardo Yachts comprende: un'elegante doppia ciotola in porcellana, una mini-stuoia dal colore naturale, un premium dog bed, che garantirà un assoluto comfort anche nei mari più agitati, una borsa in morbida spugna con un kit beauty completo di shampoo e spugna, per una coccola di bellezza e infine un accappatoio in morbida spugna 100% cotone. poldodogcouture.com

BOATING WITH FOUR-LEGGED FRIENDS
Poldo Dog Couture conquers the nautical world by launching an exclusive yachting line that allows dogs to experience maritime adventures in absolute comfort and well-being. The luxurious Pardo Yachts kit includes: an elegant double porcelain bowl, a natural-colored mini-mat, a premium dog bed that ensures absolute comfort even in rough seas, a soft terry bag with a complete beauty kit including shampoo and sponge for pampering, and finally a 100% cotton soft terry bathrobe. poldodogcouture.com



ODE TO RELAXATION
Ode al relax



A cura di Diego Parni

In apertura, Brera, il nuovo sleeping system di Daniela Puppa, presentato in occasione della Milano Design Week 2024.

Opening picture, Brera, the new sleeping system created by Daniela Puppa and presented during Milan Design Week 2024.



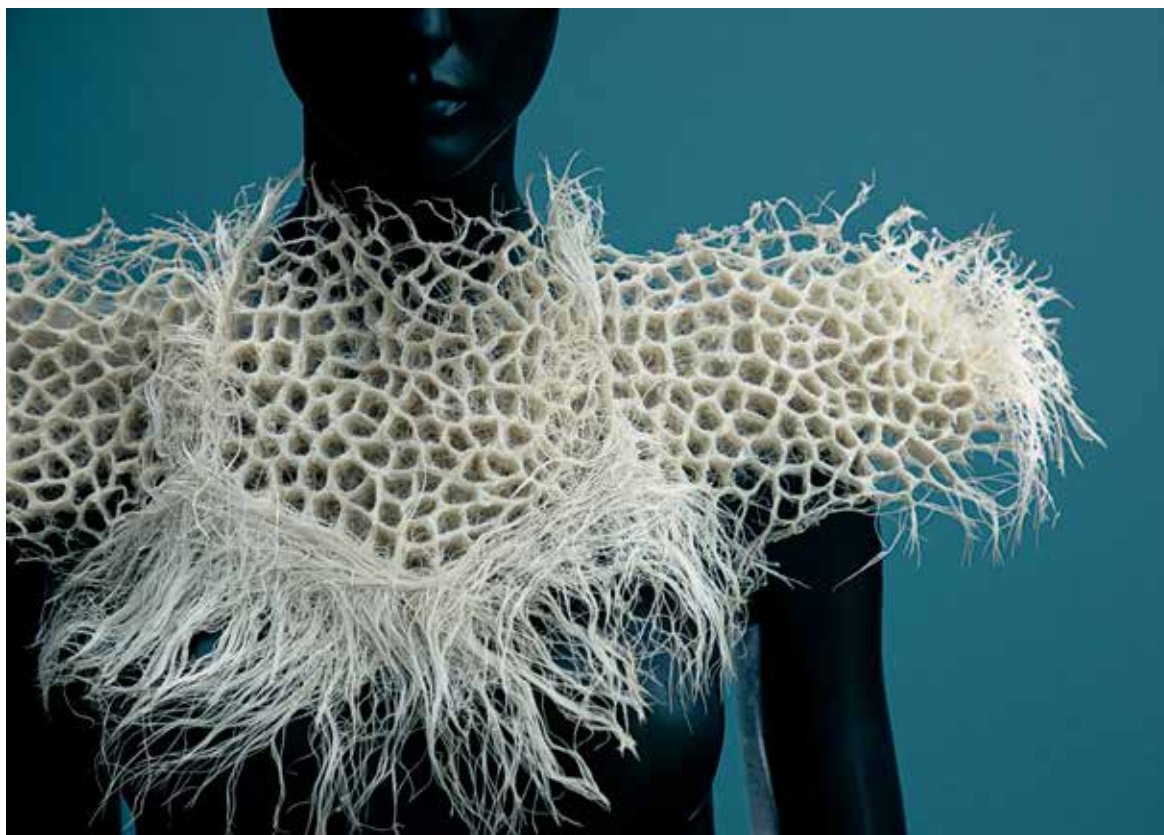
Concedersi il lusso del buon tempo dedicato al riposo, su questo lavora da sempre Midsummer-Milano, vanto dell'artigianato italiano nel settore del bedding di lusso. Tra le novità presentate, Brera, un sistema di riposo che ridefinisce gli standard di comfort e stile e Tangram, progettata per portare il lussuoso comfort dei materassi negli spazi esterni. Il nuovo sleeping system Brera, disegnato dall'architetto Daniela Puppa, è composto da un topper di 13 centimetri, imbottito con lana, crine di yak, cotone e Ingeo - una fibra ecologica derivata dal mais -, sostenuto da un cuore di molle insacchettate. Il boxspring sottile, di soli 17 centimetri, è formato da uno strato di molle avvolte in lana e feltro di lana, per un supporto e un comfort ineguagliabili. Stessa firma anche per la Collezione outdoor Tangram. La forma di base è quadrata, ma è facile e divertente da riconfigurare in molte forme, con o senza cuscini. Completamente naturale e privo di schiuma, Tangram è una composizione rigorosa ed elegante. La lavorazione del legno è di qualità marina, i cuscini, rivestiti in tessuto Loro Piana Interiors, sono imbottiti con il miglior crine austriaco, per garantire traspirabilità e secchezza, come richiede la stagione. midsummer-milano.it

Giving the opportunity to indulge in the luxury of good rest is what Midsummer-Milano, the pride of Italian craftsmanship in the luxury bedding sector, has always worked on. The novelties presented include Brera, a sleeping system that redefines the standards of comfort and style, and Tangram, designed to bring the luxurious comfort of mattresses to outdoor spaces. The new Brera sleeping system, designed by architect Daniela Puppa, consists of a 13 cm topper, filled with wool, yak hair, cotton and Ingeo - an ecological fiber derived from corn -, supported by a core of pocketed springs. The thin boxspring, only 17 cm, consists of a layer of springs wrapped in wool and wool felt, for unparalleled support and comfort. The Tangram outdoor collection has the same author. The basic shape is square, but it is easy and fun to reconfigure into many shapes, with or without cushions. Completely natural and foam-free, Tangram is a rigorous and elegant composition. The woodwork is of marine quality and the cushions, covered with Loro Piana Interiors fabric, are filled with the finest Austrian horsehair to ensure breathability and dryness, as the season demands. midsummer-milano.it



CRAFTSMANSHIP BETWEEN LIFE AND ART

L'artigianato tra vita e arte



A cura di Paola Molteni

La terza edizione di Homo Faber (1-30 settembre) offre un affascinante viaggio attraverso la vita umana, celebrando l'artigianato contemporaneo. La manifestazione si svolge presso il complesso monumentale della Fondazione Giorgio Cini, sull'isola di San Giorgio Maggiore a Venezia, e guida i visitatori attraverso tappe fondamentali della vita, dall'infanzia ai viaggi, dalle storie d'amore ai sogni. Sotto la direzione artistica del regista Luca Guadagnino e dell'architetto Nicolò Rosmarini, l'evento esplora il tema "The Journey of Life", sviluppato da un'idea di Hanneli Rupert, vicepresidente della Michelangelo Foundation.

Gli allestimenti spettacolari e le dimostrazioni dal vivo offrono un'esperienza coinvolgente, con una ricca selezione di oggetti unici creati da artigiani di talento provenienti da tutto il mondo. Ogni pezzo rappresenta un mix di competenze, tecniche e approcci innovativi, sottolineando l'importanza dell'artigianato di eccellenza nelle diverse fasi dell'esistenza. L'evento si estende oltre le mura della Fondazione Giorgio Cini con il programma Homo Faber in Città, che permette di scoprire Venezia attraverso itinerari inediti tra le botteghe degli artigiani locali. Sviluppato in collaborazione con la Fondazione Cologni dei Mestieri d'Arte, questo programma suggerisce un nuovo modo di esplorare la città, enfatizzando il legame tra tradizione e innovazione artigiana. Homo Faber 2024 non è solo una celebrazione dell'artigianato, ma anche un'opportunità per vivere esperienze su misura che abbracciano intrattenimento e gastronomia, rendendo omaggio alla creatività e alla maestria artigianale. Questo evento rappresenta un'occasione unica per ammirare i magnifici spazi della Fondazione Giorgio Cini e per partecipare a un viaggio emozionante attraverso l'arte e la vita. homofaber.com

The third edition of Homo Faber (September 1-30) will offer a fascinating journey through human life while celebrating contemporary craftsmanship. The event will take place in the monumental complex of Fondazione Giorgio Cini, on San Giorgio Maggiore island, in Venice, and guide the visitors through the main stages of human life, from childhood to travel, from romance to dreams. With art direction by director Luca Guadagnino and architect Nicolò Rosmarini, the event will explore "The Journey of Life", a concept by Hanneli Rupert, Vice Chair of the Michelangelo Foundation. Exceptional scenography and live artisan demonstrations will offer an engaging experience with a rich selection of outstanding objects made by talented artisans from all over the world. Each piece represents a mix of skills, techniques and innovative approaches, highlighting the importance of craftsmanship in the various stages of one's life. The event will go beyond the walls of Fondazione Giorgio Cini thanks to "Homo Faber in Città", the program that makes it possible to discover Venice through special routes including the workshops of local artisans. Developed in partnership with Fondazione Cologni dei Mestieri d'Arte, this program offers a new way of exploring the city, emphasizing the link between tradition and innovation in craftsmanship. Homo Faber 2024 will not only be a celebration of craftsmanship, but also an opportunity to enjoy tailor-made experiences involving entertainment and gastronomy, paying homage to artisans' creativity and mastery. This event is a unique opportunity to visit the beautiful spaces of Fondazione Giorgio Cini and embark on an exciting journey through art and life. homofaber.com



SPACE AS A STAGE Talenti Manzoni Lo spazio come palcoscenico

A cura di Paola Molteni

La nuova casa di Talenti, con allestimento curato da Ludovica Serafini + Roberto Palomba, ha aperto in via Manzoni 11, a Milano. Si tratta di un flagship store con una superficie totale di oltre 500 mq, proprio nel quadrilatero della moda. In un edificio storico, illuminato da uno splendido lucernario modernista, lo spazio non solo celebra i 20 anni del marchio di outdoor d'alta gamma, ma vuole anche rispondere alla necessità di avere una location adeguata per mostrare la grande varietà di collezioni di lusso proposte dall'azienda. "Una scatola neutra che diventa il perfetto palcoscenico per creare allestimenti che trasmettano la vivacità oltre che la dinamicità del marchio. Proprio per questo motivo, abbiamo scelto di non invadere lo spazio, ma di mantenerlo il più neutro e libero possibile. L'edificio è inoltre caratterizzato da un grande lucernario centrale che già di per sé ha una forte identità; per questo ci è sembrato ridondante creare ulteriori strutture. Per quanto riguarda il colore, abbiamo selezionato cromie neutre e rilassanti che richiamano una visione dell'outdoor in linea con l'immagine del marchio: accogliente e materica." Lo descrivono così Ludovica Serafini + Roberto Palomba. Tante le novità che si possono scoprire girando tra i tre piani dello spazio, dalla collezione Venice, sviluppata dai progettisti del flagship store a Ever e Allure di Christophe Pillet, fino alla collezione Tressé di Carlo Colombo. Tra il verde rigoglioso dello showroom prendono posto anche gli evergreen George, Argo e Karen di Ludovica Serafini + Roberto Palomba e la cucina outdoor Tikal, firmata Nicola de Pellegrini. talentispa.com

Talenti's new home, set up by Ludovica Serafini + Roberto Palomba, has opened in Milan, via Manzoni 11. The flagship store has a total surface of 500 sqm and is located in the fashion district. In a historical building, lit by a stunning modernist skylight, the space celebrates the 20th anniversary of the high-end outdoor furniture brand while responding to the need of an adequate venue to show the great variety of luxury collections proposed by the company. "A neutral box that becomes the perfect stage to create installations that convey the liveliness as well as the dynamism of the brand. For this reason, we chose not to invade the space, but to keep it as neutral and free as possible. The box is also characterized by a large central skylight that already has a strong identity itself; for this reason, it seemed redundant to create additional structures. As for the color, we have selected neutral and relaxing colors that recall a vision of the outdoors, in line with the image of the brand: welcoming and material," as Ludovica Serafini + Roberto Palomba describe it. Many new products can be discovered by wandering around the three floors of the store, from the Venice collection, designed by the authors of the flagship store, to Ever and Allure by Christophe Pillet, and the Tressé collection by Carlo Colombo. The lush greenery of the showroom also hosts iconic collections such as George, Argo and Karen by Ludovica Serafini + Roberto Palomba, and Tikal, the outdoor kitchen designed by Nicola de Pellegrini. talentispa.com

La famiglia Cameli, da sinistra, Edoardo Cameli, Federica Cameli, Luana Ponziani e Fabrizio Cameli. Nella pagina accanto, il nuovo flagship store Talenti in via Manzoni 11, a Milano.

The Cameli family, from left to right: Edoardo Cameli, Federica Cameli, Luana Ponziani, and Fabrizio Cameli. Opposite, the new Talenti flagship store, via Manzoni 11, Milan.



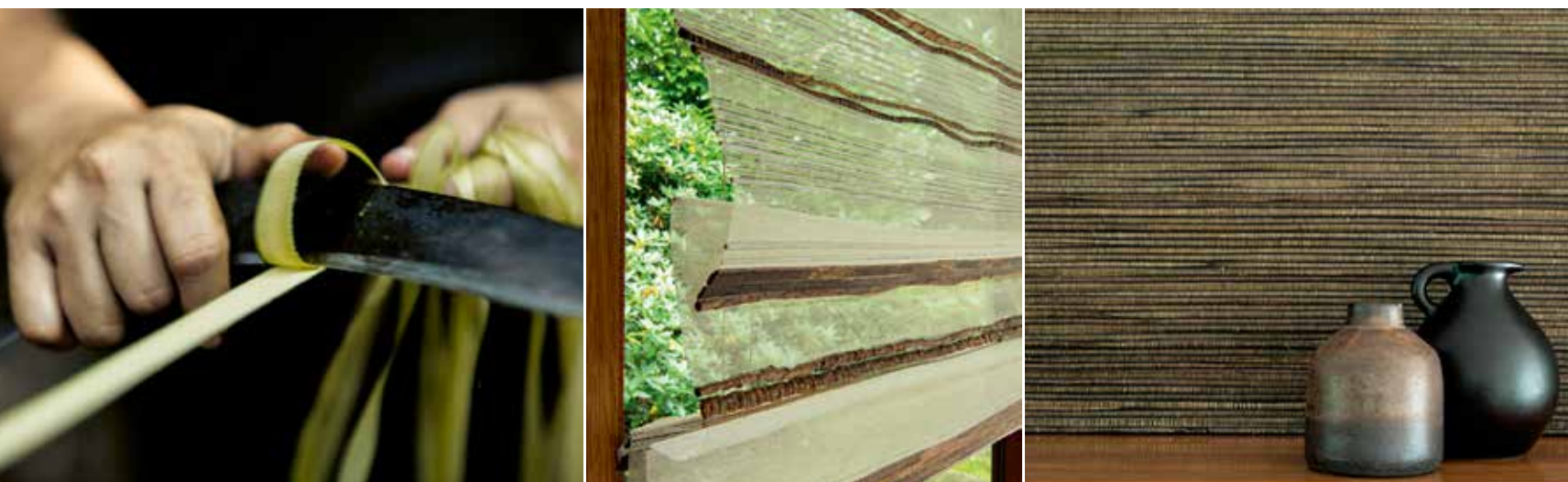
fbdfbgrQui debis expelici
occuli atiunto tatinve
nimagnamet ex et quae
doluptas magniendem.
Oluptate et int, cumqui se
ipsaped etus sitibus apisci
dolorem aboris ni ut voles
senissimus, cumendel ipsam
doluptatum aliquuntur, ipiet

GESTURES THAT TELL STORIES

CMO Paris

Gesti che raccontano storie

A cura di Paola Molteni



Scoprire i volti e le mani che lavorano per produrre le creazioni uniche di CMO, questo l'obiettivo del viaggio nelle Filippine, compiuto dal team aziendale per condividere la vita quotidiana degli artigiani con cui lavorano. CMO è un marchio di rivestimenti murali e tessili che offre una gamma esclusiva di prodotti, ispirati alle fibre naturali, provenienti da tutto il mondo, dalla raffia e abaca ai buri e rattan. Attraverso il video e le foto di accompagnamento, scopriamo le varie fasi del processo artigianale, dalla raccolta delle fibre naturali alla paziente creazione dei rivestimenti murali splendidamente tessuti. "Questi sono i veri artigiani del nostro brand. La loro esperienza è essenziale per la creazione dei nostri eccezionali tessuti e rivestimenti murali. Evidenziando la loro incredibile attenzione ai dettagli e alla maestria, vogliamo condividere l'importanza di preservare queste tradizioni artigianali uniche e sensibilizzare le comunità che le perpetuano." Da generazioni questi artigiani conservano competenze rare e ancestrali, tramandando con passione e dedizione le tecniche di tessitura e intreccio a mano nonché di raccolta e preparazione delle fibre. Il documentario è visibile al link: www.cmoparis.com/en/our-brand/

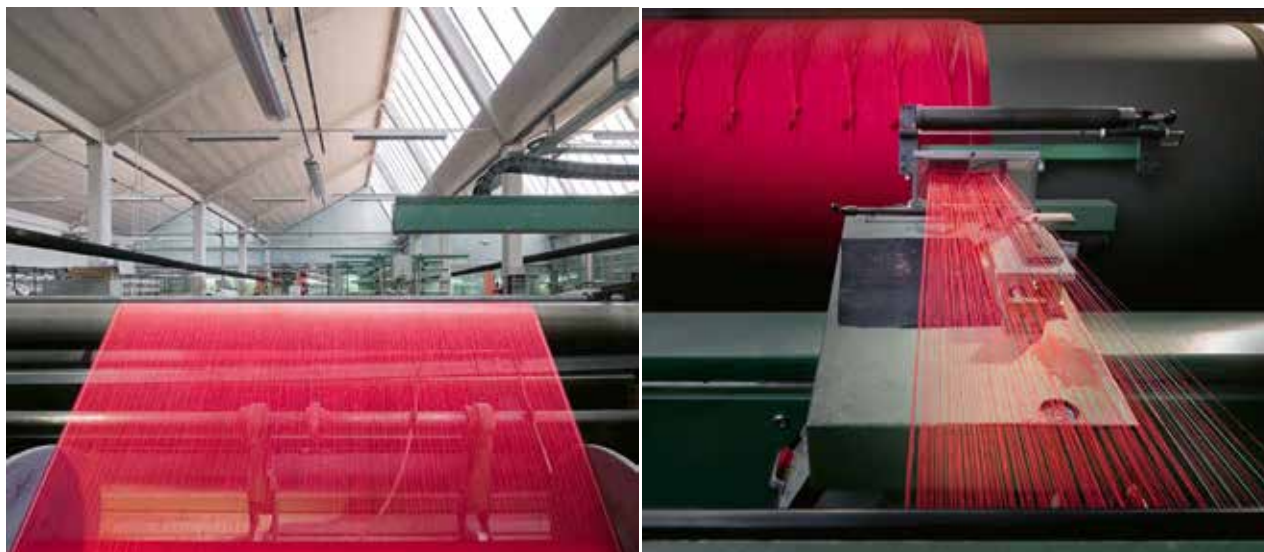
Discovering the faces and hands that work to produce CMO's unique creations was the aim of the journey to the Philippines, undertaken by the company team to share the daily lives of the artisans they collaborate with. CMO is a brand of wall and textile coverings that offers an exclusive range of products inspired by natural fibers from around the world, from raffia and abaca to buri and rattan. Through the accompanying video and photos, we discover the various stages of the artisanal process, from the collection of natural fibers to the patient creation of beautifully woven wall coverings. "These are the true artisans of our brand. Their expertise is essential for the creation of our exceptional fabrics and wall coverings. By highlighting their incredible attention to detail and craftsmanship, we aim to share the importance of preserving these unique artisanal traditions and raise awareness within the communities that perpetuate them." For generations, these artisans have preserved rare and ancestral skills, passionately and dedicatedly passing down the techniques of hand weaving and braiding, as well as the collection and preparation of fibers. The documentary is available at the link: www.cmoparis.com/en/our-brand/

Le foto scattate durante il viaggio nelle Filippine mostrano le varie fasi del processo artigianale (foto Mattia Zoppellaro). Qui sopra, da sinistra, i rivestimenti CMO Évasion 2 e Essence Naturelle Mural.

The photos taken during the trip to the Philippines show the various stages of the artisanal process (photos Mattia Zoppellaro). On the next page, from left, CMO Essence Naturelle Mural and Évasion 2 coverings.



NOBLE SOFTNESS F.lli Graziano Nobile morbidezza



A cura di Francesca Casale

Quella dei F.lli Graziano, è una storia che comincia nel 1841, anno in cui la piccola impresa familiare decide di acquistare quattro telai a mano in modo da ampliare l'attività. Era il fermento pre-risorgimentale: si stavano preparando gli sconvolgimenti rivoluzionari della fine di quel decennio. Ma, nel frattempo, gli italiani crescevano nel loro quotidiano, cercando di uscire dal buio della povertà, sovente agricola, con ogni mezzo possibile. Serafino Graziano viveva nella frazione omonima qualche chilometro sopra Mongrando, sulle prealpi biellesi. Era nato nel 1824 e a diciassette anni decise che doveva dare una svolta al proprio futuro. Nel corso degli anni, F.lli Graziano è cresciuta grazie ad attrezzature e tecnologie sempre più all'avanguardia e a un'attenzione dei dettagli. Oggi, il prestigio dei prodotti F.lli Graziano, distribuiti globalmente con marchio proprio e tramite rinomate firme internazionali, si distingue per competenza, creatività e impegno nella garanzia di prodotti di qualità. Infatti, è tra le prime dieci aziende italiane produttrici di biancheria per la casa ad avere ricevuto la certificazione di tracciabilità per tutti i prodotti, a garanzia di una produzione interamente made in Italy in tutte le fasi della lavorazione: dalla nobilitazione dei filati alla realizzazione dei tessuti, alla confezione dei capi. 46 telai elettronici di ultima generazione offrono una qualità eccellente nella lavorazione del tessuto, con altezze che raggiungono i 330 cm in lino, cotone, lana. L'azienda è specializzata in lavorazioni jacquard e i tessuti sono realizzati con grande cura sia per la vendita a metraggio che per i capi finiti. Confezione e rifinitura sono realizzati all'interno dell'azienda per rispondere alla più diverse esigenze creative e dimensionali, sia per i prodotti a marchio F.lli Graziano che per le personalizzazioni richieste dalle private labels. Prodotti di estrema raffinatezza sono realizzati solo con i filati più pregiati puri e in mischia: cotone makò egiziani e pima makò di altissima qualità; il migliore lino di coltivazione e lavorazione europea garantito Masters of Linen dalla Confederazione Europea Lino e Canapa; il cashmere in mischia col cotone per preziosi e morbidissimi capi, simbolo d'eccellenza dell'azienda. graziano.it

The story of F.lli Graziano began in 1841, when the small family business decided to purchase four handlooms to expand its operations. It was the pre-Risorgimento era: the revolutionary upheavals of the late 1840s were being prepared. In the meantime, Italians were growing in their daily lives, trying to escape the darkness of poverty, often agricultural, by any means possible. Serafino Graziano lived in the homonymous hamlet a few kilometers above Mongrando, in the Biellese Prealps. He was born in 1824, and at seventeen, he decided to give his future a new direction. Over the years, F.lli Graziano has grown thanks to increasingly advanced equipment and technologies and attention to detail. Today, the prestige of F.lli Graziano's products, distributed globally under their own brand and through renowned international labels, stands out for its expertise, creativity, and commitment to quality assurance. Indeed, it is among the top ten Italian home linen manufacturers to have received traceability certification for all products, guaranteeing an entirely made-in-Italy production process at all stages: from the refinement of the yarns to the production of the fabrics and the making of the garments. 46 state-of-the-art electronic looms offer excellent quality in fabric processing, with widths reaching up to 330 cm in linen, cotton, and wool. The company specializes in jacquard processing, and the fabrics are made with great care both for sale by the meter and for finished garments. Packaging and finishing are carried out within the company to meet the most diverse creative and dimensional needs, both for F.lli Graziano branded products and for customizations requested by private labels. Products of extreme refinement are made only with the finest pure and blended yarns: high-quality Egyptian makò cottons and pima makò; the best European-grown and processed linen guaranteed Masters of Linen by the European Confederation of Linen and Hemp; cashmere blended with cotton for precious and very soft garments, a symbol of the company's excellence. graziano.it

XTRA design

SOFT WEAVES
Soffici trame

A cura di Anguilla Segura



1



1 Montagna Magica (a destra) nasce dalla collaborazione tra l'Opificio ed Elisa Seitzinger, illustratrice e visual artist che, durante il Salone del Mobile di Milano, ha interpretato il brand attraverso il suo mondo visivo popolato da creature fantastiche e rimandi gotici. Si tratta di un lampasso jacquard a tre trame proposto in sette varianti colore dal Neve al Verde Oliva, dal Castagna al Rosso. Talia (sinistra) è la nuova collezione di tessuti disegnata da Serena Confalonieri per l'Opificio, un lampasso a tre trame proposto in cinque varianti di colore (beige e il grigio insieme a colori decisi come il blu, il bordeaux, il rosa e il verde oliva). Il suo pattern rimanda a nastri e coriandoli stilizzati in maniera grafica su un fondo irregolare di colori a contrasto. lopificio.it

Montagna Magica (right) is the result of the collaboration between l'Opificio and Elisa Seitzinger, the illustrator and visual artist who interpreted the brand through her world of imagery populated by fantastical creatures and Gothic flourishes. It is a triple-weft lampas jacquard available in seven colorways, from snow white to olive green, from chestnut brown to red. Talia (left) is the new fabric collection designed by Serena Confalonieri for l'Opificio, triple-weft lampas jacquard available in five colorways (beige and grey are combined with vivid colors such as blue, burgundy, pink and olive green). The pattern recalls ribbons and confetti graphically stylized on an uneven background in contrasting colors. lopificio.it



2 Di Jean Paul Gaultier by Lelievre Paris, la collezione Autor du Monde, qui nella colorazione China Town Aqua, rappresenta un suggestivo viaggio intorno al mondo che si manifesta grazie a particolari motivi e disegni che non hanno una collocazione temporale, risultando eterni. I tessuti sono sempre più forti e durevoli nel tempo, adattabili anche per ambienti esterni. Disponibili, oltre ad Aqua, in tre differenti nuance: Laque, Pollen e Noir. lelievrepairs.com
Designed by Jean Paul Gaultier for Lelievre Paris, the Autor du Monde collection, here in the China Town Aqua variant, represents an evocative journey around the world through original and timeless patterns and designs. The fabrics are increasingly strong and durable, also suitable for outdoor environments. Available in three more shades in addition to Aqua: Laque, Pollen and Noir. lelievrepairs.com

3 Frutto di una profonda passione per il lusso e l'eccellenza, la collaborazione tra Laura Biagiotti Home e Hermet viene espressa con una collezione per la camera da letto e la stanza da bagno che si distingue per l'incredibile eleganza e la cura dei dettagli. Le tonalità neutre, come il bianco, il beige e il grigio, sono illuminate da tocchi di colore vibrante, caldo, i tessuti pregiati, come il raso di seta e il pizzo, sono utilizzati per creare complementi d'arredo di alta gamma, come cuscini, trapunte, copriletti e teli da bagno. laurabiagiotti.it
The result of a deep passion for luxury and excellence, the collaboration between Laura Biagiotti Home and Hermet is expressed with a collection for the bedroom and bathroom that stands out for its incredible elegance and attention to detail. Neutral tones, such as white, beige, and gray, are brightened by touches of vibrant, warm color; fine fabrics, such as silk satin and lace, are used to create high-end furnishings, such as pillows, quilts, bedspreads, and bath towels. laurabiagiotti.it



4 Rubelli by Formafantasma presenta una serie di texture realizzate nella tessitura di proprietà con un nuovo poliestere tinto in pasta, ignifugo e outdoor che si avvicina molto ai tessuti naturali. Qui, Patio, una texture morbida e tridimensionale che evoca il classico motivo pied-de-poule. L'uso di un filato grosso e il motivo che la contraddistingue ricorda i lavori fatti con la raffia o con la paglia intrecciata. È disponibile in nove varianti, alcune tono su tono, altre a contrasto. Molto resistente, è adatto per un uso intenso. rubelli.com

Rubelli by Formafantasma presents a series of textures made in the company's own weaving mill with a new solution-dyed polyester that is flame-retardant, for outdoor use and closely resembling natural fabrics. Pictured, Patio, a soft, three-dimensional texture that evokes the classic houndstooth pattern. The chunky yarn and the pattern recall a work made with raffia or woven straw. It is available in nine variations, either tone-on-tone or contrasting. It is very resistant and suitable for heavy use. rubelli.com



Giorgio Armani Mare

A cura di Paola Molteni







Giorgio Armani riparte con un viaggio per far scoprire la collezione Giorgio Armani Mare nelle località estive più cool del mondo. I clienti possono ammirare set up caratterizzati da fantasie stilizzate di palme tropicali nelle sfumature tenui del turchese, con dettagli nei colori caldi del legno e dell'oro chiaro, arredi e manichini dalle texture estive a intreccio. La presenza di elementi ludici personalizzati – biliardino, tavolo da ping-pong e carretto gelato Armani/Dolci – rievoca l'atmosfera della tipica estate italiana. Il tour parte da Trani, presso la boutique Nugnes, per poi toccare Porto Cervo e continuare con Tokyo, Sylt e, negli Stati Uniti, a Malibu, senza dimenticare i resort di Puerto Banus, St. Tropez, Cannes, Sanya, Forte dei Marmi (che apre per la prima volta in via Carducci 16), e in selezionate boutique del mondo. Giorgio Armani Mare è una proposta raffinata, completa di accessori, che rispecchia i principi di naturale eleganza e ricercatezza alla base dell'estetica Armani, realizzata questa stagione in una scelta di materiali morbidi e impalpabili come lini, cotonei garzati e cupro stampato, in una gamma di toni naturali e blu profondi. armani.com

Giorgio Armani is on a journey to showcase the Giorgio Armani Mare collection in the world's coolest summer destinations. Customers can admire setups featuring stylized patterns of tropical palm trees in muted shades of turquoise, with details in warm wood and light gold hues, furnishings and mannequins with summery woven textures. The presence of customized playful elements – table football, tennis table and Armani/Dolci ice cream cart – evokes the atmosphere of a typical Italian summer. The tour starts in Trani, at the Nugnes boutique, then touches Porto Cervo and continues to Tokyo, Sylt, and, the United States, Malibu, not forgetting resorts in Puerto Banus, St. Tropez, Cannes, Sanya, Forte dei Marmi (opening for the first time at Via Carducci 16), and in selected boutiques around the world. Giorgio Armani Mare is a refined line complete with accessories that reflects the principles of natural elegance and sophistication at the heart of the Armani aesthetic, realized for this season in a variety of soft, impalpable materials such as linen, gauzy cotton and printed cupra, in a range of natural tones and deep blues. armani.com

BETWEEN ART AND CRAFTSMANSHIP

Zanchetti, tra arte e artigianato



di Rita Sarvincenti

L'armonia del design, la preziosità di dettagli inconfondibili, il fascino dei richiami vintage di linee senza tempo, caratterizzano le collezioni Zanchetti, espressione di una sapiente, antica artigianalità unita a tecniche di lavorazione innovative. A Fossombrone, nelle sale del settecentesco Palazzo dei Conti Lattanzi, dove il brand marchigiano è stato fondato nel 2011 da Giacomo Zanchetti e Francesco Cangiotti, e dove ha la propria sede, sono nate le collezioni che sembrano ispirarsi agli ambienti dello storico edificio, intriso di storia e di cultura, per dare vita a una visione estetica unica, proiettata nel futuro con le radici nel passato, emblematica del più ricercato e autentico made in Italy. Tra arte e artigianato si collocano le creazioni firmate da Zanchetti, rivelatrici della sua sensibilità estetica alla ricerca di nuovi linguaggi espressivi, di equilibri, di armoniose proporzioni, di preziose finiture, che si traducono in un design contemporaneo assai raffinato. Un esempio eccellente è rappresentato dall'elegantissima, eclettica Amleto, borsa icona del brand nata nella collezione Donna e ridisegnata al maschile più ampia nelle dimensioni, ma sempre con le caratteristiche di trasformabilità che la rendono, a seconda delle esigenze, a mano, a tracolla o pochette. Il manico bombato in pelle, lavorato e cucito a mano si ripiega e scompare al suo interno; i profili del volume sono incorniciati da grandi costole a vista. La cerniera in ottone realizzata da orafi italiani si chiude a scatto e custodisce all'interno una tasca volante dalla grande zip. Nero, cuoio, verde militare sono i colori che caratterizzano la collezione Uomo Spring Summer 2025 in cui dominano l'essenzialità delle forme, il rigore dei volumi, l'assenza di decori e l'attenzione costante ai dettagli, ai materiali, alle lavorazioni. La collezione Donna per la prossima primavera estate conferma l'imprescindibile legame con l'arte di Zanchetti, ispirandosi alle linee 'libere ma essenziali' della Bauhaus. Dominano i colori primari e secondari. I manici in metallo sono rivestiti in nappa dai colori accesi: ciano, rosso e giallo, in un originale abbinamento a palette classiche. Anche i volumi sono inediti e ridefiniscono i secchielli, le shopper, in cui spiccano nuovi intrecci e nodi. zanchetti.eu

Harmonious design, precious and unmistakable details, charming vintage references of timeless lines characterize Zanchetti's collections, an expression of skilled, ancient craftsmanship combined with innovative manufacturing techniques. In Fossombrone (Marche), in the halls of the eighteenth-century Palazzo dei Conti Lattanzi, where the brand was founded in 2011 by Giacomo Zanchetti and Francesco Cangiotti, and where it still has its headquarters, collections seemingly inspired by the rooms of this historic building, full of history and culture, give life to a unique aesthetic vision, projected into the future with roots in the past, emblematic of the most sought-after and authentic Made in Italy production. Zanchetti's creations combine art and craftsmanship, revealing the brand's aesthetic sensitivity in search of new expressive languages, balances, harmonious proportions, and precious finishes, which translate into a highly refined contemporary design. An excellent example of this is the very elegant and eclectic Amleto, the brand's iconic bag born in the women's collection and redesigned in a masculine style, larger in size but still with the transformability that makes it a handbag, shoulder bag or clutch, depending on the user's needs. The rounded leather handle, crafted and sewn by hand, folds up and disappears inside; the volume profiles are framed by large exposed ribs. The brass zipper, made by Italian goldsmiths, snaps shut and houses a large zippered flying pocket inside. Black, leather, and military green are the colors of the Spring Summer 2025 Men's collection characterized by essential shapes, rigorous volumes, absence of decorations, and the constant attention to details, materials, and workmanship. The Women's Spring Summer collection confirms Zanchetti's inescapable link between art and craftsmanship by drawing inspiration from the "free but essential" lines of the Bauhaus. Primary and secondary colors dominate. Metal handles are covered in Nappa leather in bright colors: cyan, red and yellow in an original combination with classic palettes. Volumes are also novel and redefine bucket bags and shoppers, featuring new weaves and knots. zanchetti.eu



NONCHALANCE AND SARTORIAL INNOVATION

Nonchalance e innovazione sartoriale

A cura di Samantha Polvere

Nella cornice del lusso made in Italy, la collezione uomo Primavera-Estate 2025 di Brunello Cucinelli, "Acts of Instinct," incarna un'eleganza disinvolta che valorizza ogni momento quotidiano con stile. La chiave è una nonchalance raffinata, che rende ogni capo versatile e privo di rigidità. La palette cromatica si distingue per delicate nuance pastello come pompelmo, papaya e zenzero, con armonizzanti tocchi di colore. I neutri estivi spaziano tra beige, grigi e blu, con punte di bianco caldo English white, eleganti texture in testa di moro e un'intensa tonalità corteccia. I capi più pregiati esplorano tinte delicate come fiore di ciliegio, crema e celeste. Le fibre naturali, in particolare la seta, sono le protagoniste assolute. Utilizzata pura o in blend preziosi con effetto opaco, la seta ammorbidisce anche outerwear e tessuti denim, conferendo un tocco lussuoso e innovativo. Gli outerwear estivi si ispirano agli anni '80 con volumi ampi e tessuti sartoriali arricchiti da membrane tecniche. La maglieria, variata nei punti e nello styling, presenta colori diffusi: dalle T-shirt e polo in maglia leggerissima ai cardigan in morbido cotone malfilé. Innovativi filati in cashmere e lino introducono tonalità ricercate, mentre le fantasie a righe creano armonie delicate in panama, beige e grigio. La collezione comprende anche capsule dedicate al tennis e al golf, reinterprestando lo stile casual-chic attraverso materiali di pregio e dettagli esclusivi. Gli accessori, simbolo di artigianalità e comodità, spaziano dai mocassini in pelle intrecciata con inserti in corda, alle sneaker anni '70 dalle forme affusolate e super confortevoli. brunellocucinelli.com

In the context of made in Italy luxury, Brunello Cucinelli's men's spring summer 2025 collection "Acts of Instinct", embodies a casual elegance that enhances every daily moment with style. The key is a refined nonchalance that makes each garment versatile and free of rigidity. The color palette features delicate pastels of grapefruit, papaya and ginger with harmonizing touches of color. Summery neutral colors include beiges, grays and blues, with touches of warm English white, the elegant textures of dark brown and intense bark tones. The most sought-after suits explore delicate hues such as cherry blossom, cream and sky blue. Natural fibers in general and silk in particular are the stars of the collection. Whether pure or in precious blends, always with a matte effect, silk softens even outerwear and denim fabrics, lending them a luxurious and innovative touch. Summer outerwear is inspired by the 1980s with wide volumes and precious fabrics enriched with technical membranes. Knitwear experiments with stitches, styling, and colors from very light knit T-shirts and polo shirts to cardigans in soft malfilé cotton. A new fine cashmere and linen yarn introduces sophisticated colors, while striped patterns create delicate accords with panama, beige and gray tones. The collection also includes capsule collections dedicated to tennis and golf, reinterpreting the casual-chic style through fine materials and exclusive details. The accessories, a symbol of craftsmanship and comfort, range from loafers with woven leather uppers or rope inserts to 1970s-inspired sneakers with tapered, super-comfortable shapes. brunellocucinelli.com





La nuova collezione Acts of Instinct by Brunello Cucinelli P/E 2025 adotta la seta come elemento distintivo per outerwear in stile anni '80 e tessuti denim.

Acts of Instinct, the new Brunello Cucinelli's men's SS 2025 collection, has silk as its distinctive element for outerwear inspired by the 1980 and denim fabrics.

STYLE AND TRADITION Stile e tradizione



A cura di Samantha Polvere

La collezione primavera/estate 2025 di U.S. Polo Assn. unisce eleganza informale e dinamismo sportivo con tonalità neutre e accenti vibranti. Materiali come rafia, canvas e juta si combinano con suede e pelle PU per look innovativi e freschi. Tra le calzature uomo, spiccano Caius, un mix di rafia e pelle PU, e Miguel, mocassini e scarpe barca in pelle con suola in gomma bianca. Le sneaker Jake arricchiscono silhouette classiche con materiali come nylon, mesh e suede. Gli accessori includono lo zaino Birmingham, in simil nappa, ideale per l'ufficio, e Aspen, in nylon leggero con tasca porta borraccia per una maggiore sostenibilità. Bonis Spa, fondata nel 1971 nel distretto calzaturiero di Asolo e Montebelluna, sviluppa e commercializza le calzature U.S. Polo Assn. in tutta Europa. Eastlab, nata nel 2015, è un riferimento italiano per borse, calzature e accessori, grazie a un gruppo creativo interno che risponde prontamente alle evoluzioni del mercato. U.S. Polo Assn. continua a distinguersi per innovazione e qualità, rispettando l'eleganza e il comfort del brand. bonis-spa.com, eastlab.it, uspoloassn.it

The Spring/Summer 2025 collection by U.S. Polo Assn. combines casual elegance and sporty dynamism with neutral tones and vibrant accents. Materials such as raffia, canvas, and jute are combined with suede and PU leather for innovative and fresh looks. Among men's footwear, highlights include Caius, a mix of raffia and PU leather, and Miguel, loafers and boat shoes in leather with a white rubber sole. The Jake sneakers enhance classic silhouettes with materials like nylon, mesh, and suede. Accessories include the Birmingham backpack, in faux nappa leather, ideal for the office, and Aspen, in lightweight nylon with a bottle holder pocket for greater sustainability. Bonis Spa, founded in 1971 in the Asolo and Montebelluna footwear district, develops and markets U.S. Polo Assn. footwear throughout Europe. Eastlab, founded in 2015, is an Italian reference for bags, footwear, and accessories, thanks to an internal creative group that promptly responds to market evolutions. U.S. Polo Assn. continues to stand out for innovation and quality, respecting the brand's elegance and comfort. bonis-spa.com, eastlab.it, uspoloassn.it

Per la P/E 2025, U.S. Polo Assn. crea una collezione che unisce materiali innovativi e attenzione al comfort.

For S/S 2025, U.S. Polo Assn. creates a collection that combines innovative materials and attention to comfort.



SUMMER SOFTNESS Morbidezza estiva

A cura di Alessandra Fusé



Il tatto è il primo senso a entrare in gioco quando si parla di morbidezza, i polpastrelli si allungano per percepire quella piacevole sensazione. Ecco le creme per l'estate pronte a regalare l'emozione di un tocco speciale.

Touch is the first sense to come into play when talking about softness; fingertips reach out to perceive that pleasant sensation. Here are the summer creams ready to offer the emotion of a special touch.

1. Minerva Research Labs di Londra lancia tre nuovi sieri Gold Collagen per rendere la pelle morbida, elastica e tonica. Hydra Essence Serum previene la perdita d'idratazione; Instant Glow Serum illumina e uniforma il tono della pelle per una carnagione luminosa e giovane mentre Night Renewal Serum previene i segni prematuri dell'invecchiamento, riduce la comparsa delle rughe, rafforza la barriera cutanea e dona luminosità. gold-collagen.com

Minerva Research Labs in London launches three new Gold Collagen serums to make the skin soft, elastic, and toned. Hydra Essence Serum prevents moisture loss; Instant Glow Serum brightens and evens out the skin tone for a luminous and youthful complexion, while Night Renewal Serum prevents premature signs of aging, reduces the appearance of wrinkles, strengthens the skin barrier, and gives radiance. gold-collagen.com

2. 35 anni fa La Prairie ha scoperto che il caviale può nutrire e apportare benefici alla pelle. Ora, per la prima volta, ha rivelato la capacità del caviale di stimolare il metabolismo della pelle. La pelle è liftata, rassodata, levigata, nutrita e morbida. La crema è racchiusa all'interno del caratteristico contenitore blu cobalto che rende omaggio alle opere dell'artista Niki de Saint Phalle. laprairie.com
35 years ago, La Prairie discovered that caviar can nourish and benefit the skin. Now, for the first time, it has revealed caviar's ability to stimulate the skin's metabolism. The skin is lifted, firmed, smoothed, nourished, and softened. The cream is housed within the characteristic cobalt blue container, paying homage to the works of artist Niki de Saint Phalle. laprairie.com



2

3. Grazie agli oli biologici di Monoi e Cocco, questo olio secco 100% naturale e certificato BIO sublima la pelle e i capelli con un velo dorato e satinato e una lucentezza naturale; la sua texture leggera e penetrante nutre e ammorbidisce il corpo, il viso e i capelli. Un trattamento essenziale per esaltare l'abbronzatura. aroma-zone.com
Thanks to the organic Monoi and Coconut oils, this 100% natural and BIO-certified dry oil enhances the skin and hair with a golden, satin-like veil and a natural shine; its light and penetrating texture nourishes and softens the body, face, and hair. An essential treatment to enhance your tan. aroma-zone.com



3

4. White Tea Skin Solutions unisce natura e tecnologia all'avanguardia. La linea è arricchita con una delle molecole anti-età più importanti e potenti: l'antiossidante EGCG, principio base della formula White TeActive Complex™. elizabetharden.com
White Tea Skin Solutions combines nature and cutting-edge technology. The line is enriched with one of the most important and powerful anti-aging molecules: the antioxidant EGCG, the core of the White TeActive Complex™ formula. elizabetharden.com



4

5. Le note morbide e dolci della vaniglia; un mix seducente di mare, sale, vaniglia e legni, arricchito da un tocco di gelsomino che dona armonia ed eleganza alla composizione. Questa speciale lozione è arricchita con acqua costituzionale di melograno derivato da coltivazioni biologiche italiane, un super food dalla spiccata azione antiossidante. maisonahite.com
The soft and sweet notes of vanilla; a seductive blend of sea, salt, vanilla, and woods, enriched with a touch of jasmine that adds harmony and elegance to the composition. This special lotion is enriched with constitutional water of pomegranate derived from organic Italian crops, a superfood with a strong antioxidant action. maisonahite.com



5

XTRA in motion





Supercar Owners Circle

A cura di Francesca Casale



Nel cuore delle Alpi svizzere, l'esclusivo Supercar Owners Circle (SOC) ha festeggiato il suo decimo anniversario con un evento di grande prestigio, inaugurando una serie di celebrazioni che sono culminate in Puglia. Oltre 100 collezionisti da tutto il mondo si sono riuniti a Andermatt, dove il club è stato fondato nel 2014 dai fratelli Florian e Stefan Lemberger. Questo raduno ha visto protagoniste alcune delle auto più iconiche della storia dell'automobilismo, tra cui una rara Ferrari 365 Daytona Competizione Gruppo 4, premiata come best of show, insieme a una Porsche 906, una Mercedes 300 SL Gullwing e una potente Koenigsegg CCX dal Montana (USA). L'evento ha anche visto il debutto mondiale della HWA EVO ispirata alla Mercedes 190 EVO II, della Naran hyper-coupé, una hypercar che unisce potenza e stile con una rara configurazione a due sedili aggiuntivi. Durante le tre giornate di manifestazione, i partecipanti hanno attraversato alcuni dei passi di montagna più famosi della Svizzera, offrendo un'esperienza di guida mozzafiato tra paesaggi spettacolari. L'evento è stato supportato da The Chedi Andermatt e patrocinato da Andermatt Swiss Alps, evidenziando l'impegno di SOC nel valorizzare il territorio e sostenere la comunità locale attraverso iniziative di beneficenza. Compensando tutte le emissioni di CO2 prodotte, SOC ha certificato l'evento come carbon neutral, dimostrando un impegno concreto per la sostenibilità ambientale. supercarownerscircle.com



In the heart of the Swiss Alps, the exclusive Supercar Owners Circle (SOC) celebrated its tenth anniversary with a prestigious event, inaugurating a series of celebrations that culminated in Puglia. Over 100 collectors from around the world gathered in Andermatt, where the club was founded in 2014 by brothers Florian and Stefan Lemberger. This gathering featured some of the most iconic cars in automotive history, including a rare Ferrari 365 Daytona Competizione Group 4, awarded best of show, along with a Porsche 906, a Mercedes 300 SL Gullwing, and a powerful Koenigsegg CCX from Montana (USA). The event also saw the world debut of the HWA EVO inspired by the Mercedes 190 EVO II, and the Naran hyper-coupé, a hypercar that combines power and style with a rare two-seat configuration.

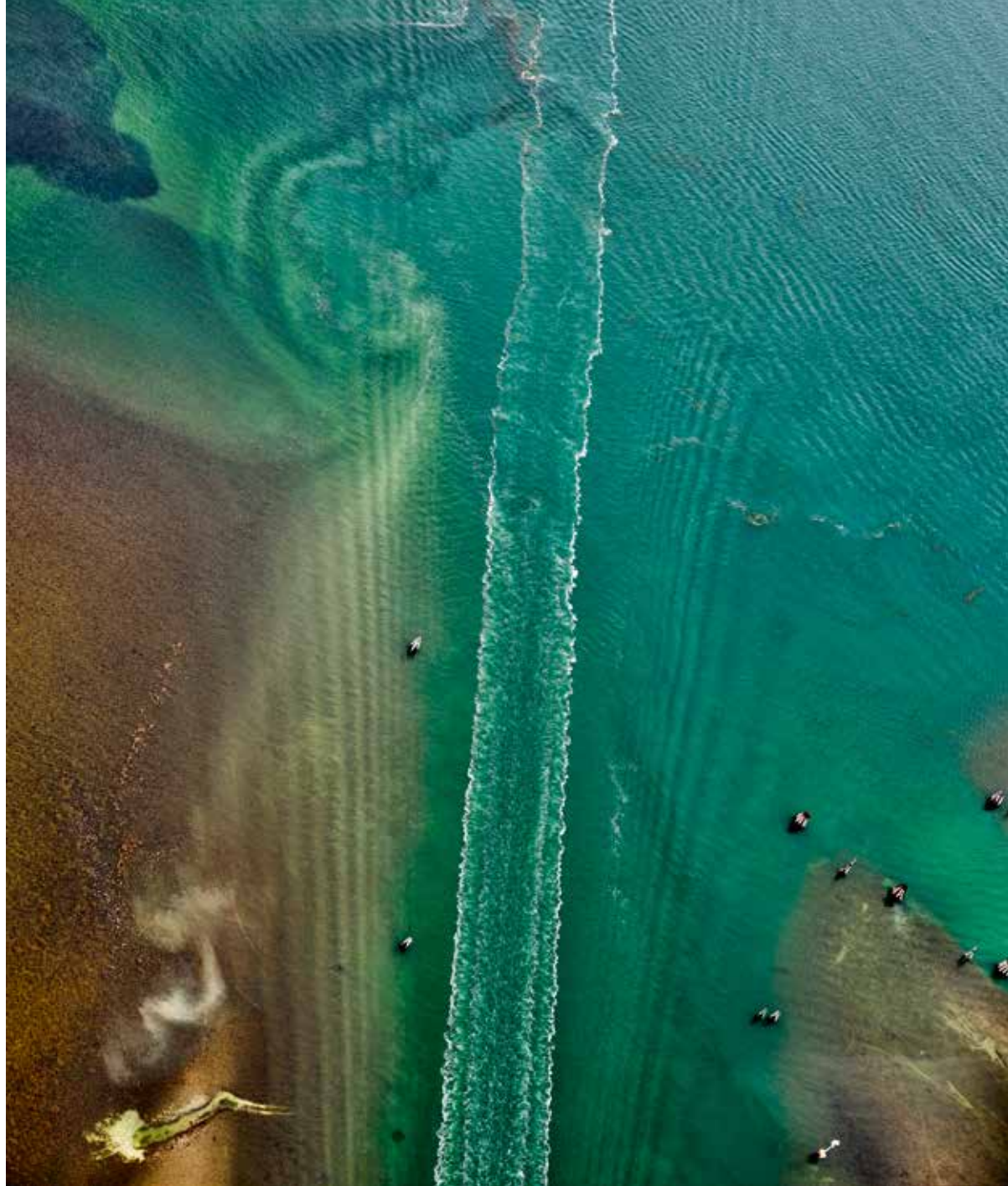
During the three-day event, participants traversed some of Switzerland's most famous mountain passes, offering a breathtaking driving experience amidst spectacular landscapes. The event was supported by The Chedi Andermatt and sponsored by Andermatt Swiss Alps, highlighting SOC's commitment to enhancing the territory and supporting the local community through charitable initiatives. By offsetting all CO2 emissions produced, SOC certified the event as carbon neutral, demonstrating a concrete commitment to environmental sustainability. supercarownerscircle.com





In alto, il ritratto di Daria Troitskaia. A destra, la laguna di Venezia, a sinistra, Les Voiles de Saint-Tropez.

At the top, the portrait of Daria Troitskaia. On the right, the Venice lagoon, on the left, Les Voiles de Saint-Tropez.



Catturare il mondo in movimento, questo l'obbiettivo di Daria Troitskaia, fotografa internazionale, protagonista della mostra Vertigo al The Core Club di Milano, fino al 31 luglio.

La vertigine del Mediterraneo osservato dall'alto, solcato da splendide barche a vela. Le onde che increspano la superficie e circondano gli scogli come a comporre un quadro astratto. L'umanità delle regate, da Saint-Tropez a Venezia passando per Malta, trasformata dalla prospettiva di un elicottero in una serie di puntini animati. Il mare nostrum, ma anche l'oceano in Sudafrica e il Lago di Como diventano il soggetto di un affresco speciale grazie ai suoi scatti.

"In questi scatti dall'alto, le barche che attraversano il Mediterraneo durante le regate sembrano pressoché identiche: associate all'acqua, sembrano formare una specie di dittico, come nelle antiche tavolette in legno sulle quali erano raffigurate coppie di volti o di temi naturali", spiega la fotografa. Ospitata nella Vip Lounge di via Montenapoleone 23 da The Core Club – club privato e accessibile solo ai soci, fondato a New York nel 2005, le cui fondamenta sono la cultura in tutte le sue forme di espressione – la mostra Vertigo mette in luce le diverse anime della professionista Daria Troitskaia, puntando su un soggetto che ne esalta la vocazione artistica profonda, alimentata negli anni dagli studi a Vienna e da corsi internazionali di arte e fotografia. Originaria di San Pietroburgo, Daria ha scelto Milano come base per il proprio lavoro in giro per il mondo. Gli scatti in mostra sono il frutto di una ricerca destinata a far parte del volume di prossima pubblicazione Italy from the air. dariatroitskaia.com

Capturing the world in motion is the objective of international photographer Daria Troitskaia, whose exhibition, Vertigo, is running at The Core Club in Milan until July 31. The vertigo of the Mediterranean observed from above, ploughed by beautiful sailboats. The waves ripple the surface and surround the rocks as if composing an abstract painting. The humanity of regattas, from Saint-Tropez to Venice via Malta, is transformed into a series of animated dots from the perspective of a helicopter. The Mare Nostrum as well as the ocean in South Africa and Lake Como become the subject of a special fresco thanks to her photographs.

"In these aerial shots, the boats crossing the Mediterranean during regattas look almost identical: together with the water, they seem to form a kind of diptych, as in ancient wooden tablets depicting pairs of faces or natural themes," the photographer explained. Hosted in the Vip Lounge at Via Montenapoleone 23 by The Core Club – a private members' club founded in New York in 2005, based on culture in all its forms of expression –, the Vertigo exhibition highlights the different souls of Daria Troitskaia as a professional, focusing on a subject that enhances her deep artistic vocation, nurtured over the years by studies in Vienna and international courses in art and photography. Originally from St. Petersburg, Daria chose Milan as the base for her work around the world. The shots in the exhibition are the result of her research for the forthcoming volume Italy from the air. dariatroitskaia.com

XTRA in motion





A 50-METER DREAM
Un sogno di 50 metri

A cura di Francesca Casale

Agiugno è stato varato il primo superyacht Custom Line 50, interamente in alluminio, presso il cantiere Ferretti Group Superyacht Yard di Ancona. Questa nuova ammiraglia, chiamata M/Y ASANTE, segna l'ingresso di Custom Line nel segmento degli yacht in metallo sotto i 500 GT. Progettato e costruito completamente in alluminio, Custom Line 50 offre vantaggi significativi in termini di prestazioni e consumi. Con uno scafo dislocante di 49,94 metri di lunghezza e un baglio di 9,60 metri, lo yacht è il risultato della collaborazione tra il Dipartimento Strategico di Prodotto, guidato dall'ingegnere Piero Ferrari e il team di ingegneria di Ferretti Group Superyachts Division. Gli esterni, progettati dall'architetto Filippo Salvetti, e gli interni, curati dallo Studio ACPV ARCHITECTS Antonio Citterio Patricia Viel, riflettono una moderna reinterpretazione della tradizione navale e dei valori del marchio Custom Line. Il design degli spazi interni ed esterni favorisce un'esperienza immersiva con il mare. Lo yacht si sviluppa su quattro ponti, con la suite armatoriale posizionata a prua dell'upper deck con una vista a 180° grazie alle vetrature che la circondano e dà accesso a una terrazza privata. Lo yacht ospita dodici persone in cinque cabine, inclusa la suite armatoriale, e nove membri dell'equipaggio. Un elemento distintivo del Custom Line 50 è il beach club a pelo d'acqua, collegato al pozzetto del ponte principale e integrato con la piscina rettangolare a poppa. Gli spazi esterni offrono un'area lounge privata e raffinata. Questo varo ha segnato un nuovo capitolo per Custom Line, consolidando la sua posizione di leader nell'innovazione e nel design di superyacht di lusso. Con il suo scafo in alluminio e le caratteristiche tecniche avanzate, offre un'esperienza di crociera eccezionale, combinando lusso, comfort e prestazioni. customline-yacht.com

Last June, the first all-aluminum Custom Line 50 superyacht touched the water at the Ferretti Group Superyacht Yard in Ancona. The new flagship, called M/Y ASANTE, marks Custom Line's debut in the metal yacht segment under 500 GT. Designed and built entirely from aluminum, with a displacement hull of 49.94 meters and a beam of 9.60 meters, this yacht is the result of collaboration between the Product Strategy Department, led by Eng. Piero Ferrari, and the Ferretti Group Superyachts Division Engineering team. The exterior styling is by architect Filippo Salvetti, while the interiors were designed by ACPV ARCHITECTS Antonio Citterio Patricia Viel, offering a contemporary reinterpretation of the marine tradition and Custom Line's values. The design of indoor and outdoor spaces fosters an immersive sea experience. The yacht extends across four decks and the master suite is forward on the upper deck, offering a 180-degree view thanks to the surrounding windows and direct access to a private terrace. The yacht can accommodate a total of 12 guests in five cabins, including the master suite, and 9 crew members. A distinctive feature of Custom Line 50 is the generous water's edge beach club, which has direct access to the aft outdoor area on the main deck and is integrated with the rectangular pool in the stern. The outdoor spaces offer a private and refined lounge area. This launch marked a new chapter for Custom Line, strengthening its position as a leader in innovation and design of luxury superyachts. With her aluminum hull and advanced technical features, she offers an exceptional cruising experience,

La nuova ammiraglia Custom Line è scesa in acqua presso la Ferretti Group Superyacht Yard di Ancona, prima costruzione made-to-measure in alluminio nel segmento 50 metri.

The new Custom Line flagship has entered the water at the Ferretti Group Superyacht Yard in Ancona, the first made-to-measure alloy construction in the 50-metre segment.



Dolce vita in riviera



A cura di Alice Parni



La zona della terrazza con piscina è prenotabile nelle ore serali per eventi esclusivi, cene private e feste personalizzate.

The terrace area with a pool is available for evening bookings for exclusive events, private dinners, and personalized parties.





La Marina di Bardi Beach Club, tra Rapallo e Zoagli sulla costa di Portofino, è ora gestita dal Grand Hotel Bristol del Gruppo R Collection Hotels. Questo esclusivo Beach Club, inaugurato nel 2024, offre una vista panoramica sul tramonto della Costa di Portofino, diventando uno degli angoli più suggestivi della zona. Gli ospiti possono raggiungere la Marina via mare con tender privato o via terra, grazie a un comodo parcheggio con circa 30 posti auto situato vicino alla spiaggia. La struttura è accessibile sia per gli ospiti del Grand Hotel Bristol, con un servizio navetta gratuito, sia per i clienti locali e internazionali, con due ingressi principali: uno diretto alla spiaggia e l'altro verso il Sunset Bar e il ristorante. Sono a disposizione due zone distinte: una family-friendly sulla riva, con lettini prendisole e accesso alle attività acquatiche, e una zona esclusiva con terrazza e piscina idromassaggio, prenotabile per eventi privati. Il ristorante 'pieds dans l'eau' è il cuore gastronomico del club, con piatti a base di pesce curati dall'Executive Chef stellato Andrea Cannalire. Il Sunset Bar è il centro dell'intrattenimento serale, con serate DJ set e una vista spettacolare sul tramonto. Gli ospiti possono anche usufruire dei servizi della ERRE SPA, con massaggi in un gazebo su una terrazza a picco sul mare. collectionhotels.it

The Marina di Bardi Beach Club, located between Rapallo and Zoagli on the Portofino coast, is now managed by the Grand Hotel Bristol of the R Collection Hotels Group. This exclusive Beach Club, inaugurated in 2024, offers a panoramic view of the sunset over the Portofino Coast, becoming one of the most picturesque spots in the area. Guests can reach the Marina by sea with a private tender or by land, thanks to a convenient parking lot with about 30 spaces located near the beach. The facility is accessible to both guests of the Grand Hotel Bristol, with a free shuttle service, and to local and international clients, with two main entrances: one directly to the beach and the other leading to the Sunset Bar and restaurant. There are two distinct areas available: a family-friendly section by the shore with sun loungers and access to water activities, and an exclusive area with a terrace and whirlpool, available for private events. The 'pieds dans l'eau' restaurant is the gastronomic heart of the club, featuring seafood dishes curated by Michelin-starred Executive Chef Andrea Cannalire. The Sunset Bar is the center of evening entertainment, with DJ set nights and a spectacular sunset view. Guests can also enjoy the services of the ERRE SPA, with massages in a gazebo on a terrace overlooking the sea. r.collectionhotels.it

L'atmosfera del ristorante è pensata per essere raffinata e accogliente allo stesso tempo, per creare un ambiente ideale per cene indimenticabili.

The atmosphere of the restaurant is designed to be refined yet welcoming, creating an ideal setting for unforgettable dinners.

THE ART OF MOSAIC IN POSITANO L'arte del mosaico a Positano



A cura di Isabelle Fournier
foto Claus Brechenmacher Reiner Baumann
Photograph

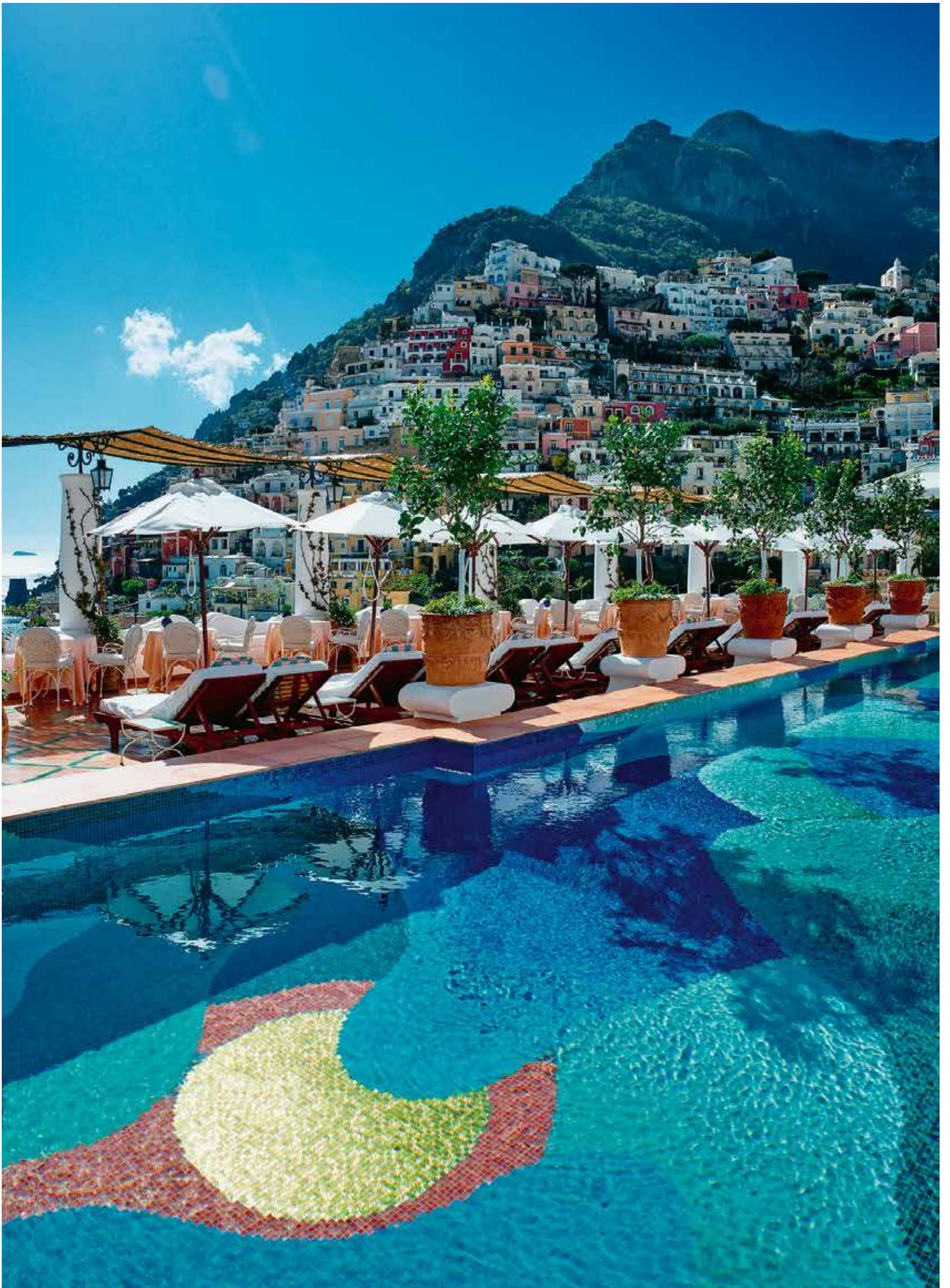


Le Sirenuse, iconico hotel di lusso a Positano, si arricchisce di una nuova meraviglia grazie a Bisazza e all'artista contemporaneo Nicolas Party. L'opera, commissionata dalla famiglia Sersale, proprietaria dell'hotel, è una fusione perfetta tra arte e artigianato italiano, evidenziando l'eccellenza del made in Italy. Nicolas Party, artista svizzero di base a New York, ha collaborato con l'Atelier Bisazza per trasformare un suo disegno a pastello in un suggestivo mosaico. Il progetto utilizza ventisette tonalità di tessere di vetro della palette Bisazza, che spaziano dall'azzurro al blu cobalto fino al verde acqua. Questo spettro cromatico ricrea un ambiente che evoca il panorama mozzafiato di Positano, con forme ondulate che richiamano nuvole e onde, e al centro un sole dorato in mosaico oro giallo 24k. La piscina, con il suo design che fonde mare e cielo, offre un'esperienza viva e sensoriale unica, un luogo dove rilassarsi immersi in un'opera d'arte. Questo progetto entra a far parte del programma "Artists at Le Sirenuse", che dal 2015 arricchisce l'hotel con opere site-specific di artisti internazionali, consolidando il ruolo di Le Sirenuse come centro di eccellenza e innovazione artistica. Un altro trionfo per l'arte italiana e il suo impatto globale. bisazza.com

Le Sirenuse, the iconic luxury hotel in Positano, is enriched with a new marvel thanks to Bisazza and contemporary artist Nicolas Party. The work, commissioned by the Sersale family, owners of the hotel, is a perfect fusion of art and Italian craftsmanship, highlighting the excellence of Made in Italy. Nicolas Party, a Swiss artist based in New York, collaborated with the Bisazza Atelier to transform one of his pastel drawings into a stunning mosaic. The project uses twenty-seven shades of Bisazza glass tiles, ranging from light blue to cobalt blue to aqua green. This color spectrum creates an environment that evokes the breathtaking panorama of Positano, with undulating shapes reminiscent of clouds and waves, and at the center, a golden sun made of 24k gold mosaic. The pool, with its design that blends sea and sky, offers a unique visual and sensory experience, a place to relax while immersed in a work of art. This project is part of the "Artists at Le Sirenuse" program, which since 2015 has enriched the hotel with site-specific works by international artists, consolidating Le Sirenuse's role as a center of artistic excellence and innovation. Another triumph for Italian art and its global impact. bisazza.com

Hotel Le Sirenuse -
Nicolas Party
Piscina, 2023/2024.
Dimensioni: 18,6x4,65 m
Collezione Bisazza Mosaico.
Courtesy the artist & Galerie
Gregor Staiger, Zurich /
Milan (C) Nicolas Party.

Hotel Le Sirenuse -
Nicolas Party
Pool, 2023/2024.
Dimensions: 18.6x4.65 m,
Bisazza Mosaic Collection.
Courtesy of the artist &
Galerie Gregor Staiger,
Zurich / Milan (C) Nicolas
Party.



A WHOLE NEW STORY

Hotel Mediterraneo Sorrento

Tutta un'altra storia

A cura di Paola Molteni

Soggiornare all'Hotel Mediterraneo di Sorrento significa 'essere a casa'. Situato in uno dei punti più affascinanti della costa sorrentina, nel comune di Sant'Agnello, il boutique hotel 5 stelle indipendente si trova a picco sul mare, in una posizione da sogno. L'Hotel Mediterraneo punta a far sentire tutti a proprio agio, in una location ideale per momenti di divertimento e relax. Lo dimostrano Pietro Monti, marketing manager, e Francesco Monti residence manager che, con la loro accoglienza, sanno creare un'atmosfera elegante, ma nello stesso tempo amichevole, senza inutili formalismi. In questa zona il turismo ha radici antiche: Sorrento era già nel 700 una delle mete del Grand Tour. Anche la storia del Mediterraneo ha origini lontane. Inizia nel 1912, quando viene costruito l'edificio in stile liberty destinato a diventare l'elegante residenza privata di Antonietta Lauro, sorella del famoso armatore Achille e bisnonna di Pietro e Francesco. Dopo la Seconda guerra mondiale, la casa viene trasformata in hotel e inizia un'altra storia. A maggio 2024 la struttura riceve un importante riconoscimento, una chiave come 'soggiorno speciale' all'interno della prima Guida Michelin in Italia dedicata all'hotellerie. Nelle 55 camere, le 4 Junior Suites e le 2 family suites il design moderno sposa con i colori e i materiali tipici del territorio. Il progetto di ristrutturazione, iniziato nel 2017, è stato affidato a Manuela Mannino dello studio di architettura THDP di Londra, con l'obiettivo di coniugare gli standard internazionali dell'hotellerie di lusso con la valorizzazione del legame con il territorio. Nella struttura troviamo anche una piscina, un giardino e un ascensore che collega direttamente alla spiaggia. L'Oltremare Lounge Bar è l'ultimo nato e offre tutte le sere dalle 18 a mezzanotte, un'ampia carta di vini, champagne, cocktail internazionali e signature, firmati dal capo barman Arturo Iaccarino. Il Vesuvio Panoramic Restaurant è un luogo raffinato e romantico con un'incredibile vista sul Golfo di Napoli. Aperto a cena offre un'esperienza gourmet grazie all'Executive Chef Giuseppe Saccone. L'Aqua Pool Lounge, grill & pizza bar è aperto a pranzo a bordo piscina e offre prodotti locali declinati in ricette semplici. Vista Sky Bar è il rooftop bar dell'Hotel Mediterraneo Sorrento, qui il menu, da assaporare con il panorama, è all'insegna del cibo contemporaneo con una maggiore contaminazione internazionale. Per rilassarsi, 'Le Pietre Cozy SPA' è una vera oasi di relax, illuminata da luce naturale di giorno e da una suggestiva volta stellata a fibra ottica di sera. mediterraneosorrento.com

La splendida vista dallo Sky Bar, il rooftop bar dell'Hotel Mediterraneo Sorrento, all'insegna del cibo contemporaneo con una maggiore contaminazione internazionale.

The splendid view from the Sky Bar, the rooftop bar of Hotel Mediterraneo Sorrento, featuring contemporary food with a greater international influence.







Staying at Hotel Mediterraneo Sorrento means 'feeling at home'. Located in one of the most enchanting spots on the Sorrento coast, in the town of Sant'Agnello, this independent 5-star boutique hotel is perched above the sea in a dreamlike setting. Hotel Mediterraneo aims to make everyone feel at ease, in an ideal location for moments of fun and relaxation. This is demonstrated by Pietro Monti, marketing manager, and Francesco Monti, residence manager, who with their hospitality create an elegant yet friendly atmosphere, free from unnecessary formalities. Tourism in this area has ancient roots: Sorrento was already a destination on the Grand Tour in the 1700s. The history of the Mediterraneo also dates back far. It began in 1912 when the Art Nouveau building was constructed as the elegant private residence of Antonietta Lauro, sister of the famous shipowner Achille and great-grandmother of Pietro and Francesco. After World War II, the house was transformed into a hotel, marking the beginning of a new story. In May 2024, the establishment received a significant recognition, a key as a 'special stay' in the first Michelin Guide in Italy dedicated to hotels. In its 55 rooms, 4 Junior Suites, and 2 Family Suites, modern design blends with the colors and materials typical of the area. The renovation project, which began in 2017, was entrusted to Manuela Mannino of the London-based architecture firm THDP, with the aim of combining international luxury hotel standards with the enhancement of the connection to the territory. The property also features a pool, a garden, and an elevator that connects directly to the beach. The latest addition, Oltremare Lounge Bar, offers an extensive wine list, champagne, international and signature cocktails, crafted by head bartender Arturo Iaccarino, every evening from 6 PM to midnight. The Vesuvio Panoramic Restaurant is a refined and romantic venue with an incredible view of the Gulf of Naples. Open for dinner, it offers a gourmet experience thanks to Executive Chef Giuseppe Saccone. The Aqua Pool Lounge, grill & pizza bar is open for lunch by the pool and offers local products in simple recipes. The Vista Sky Bar is the rooftop bar of Hotel Mediterraneo Sorrento, where the menu, enjoyed with the stunning panorama, features contemporary food with a greater international influence. For relaxation, 'Le Pietre Cozy SPA' is a true oasis of tranquility, illuminated by natural light during the day and a suggestive fiber optic starry vault at night. mediterraneosorrento.com

Relax a 360 gradi grazie a 'Le Pietre Cozy SPA', illuminata da luce naturale di giorno e da una suggestiva volta stellata a fibra ottica di sera.

Relaxation at its finest at 'Le Pietre Cozy SPA,' illuminated by natural light during the day and a suggestive fiber optic starry vault at night.



SUMMER GAMES Giochi d'estate

A cura di Gaia Giordani

L'inesauribile estate mediterranea è il punto di partenza, transito e arrivo per i viaggiatori della mixology d'élite. Un passaggio in costiera e nella macchia mediterranea tra toniche di lusso e hard seltzer di spirito vintage. Un city break a Milano e Torino tra design e videogame, passando dal giardino del lusso fiorentino, decollando verso Messico e Guatemala (senza muoversi da casa).

The inexhaustible Mediterranean summer is the starting point, transit, and destination for elite mixology travelers. A passage along the coast and through the Mediterranean scrub among luxury tonics and vintage-spirited hard seltzers. A city break in Milan and Turin between design and video games, passing through the garden of Florentine luxury, and taking off towards Mexico and Guatemala (without leaving home).

1 Spade, bastoni, coppe e denari. Un poker di mocktail firmato Match Tonic Water si ispira ai semi delle carte da gioco napoletane, il passatempo estivo per eccellenza, sotto l'ombrellone e ai tavolini dei bar nei borghi storici. Il pack è in vetro 100% riciclato, recuperato da bottiglie di vino e fanali delle automobili, due icone dell'italianità.

Spades, clubs, cups, and coins. A quartet of mocktails by Match Tonic Water is inspired by the suits of Neapolitan playing cards, the quintessential summer pastime under the umbrella and at bar tables in historic villages. The pack is made from 100% recycled glass, recovered from wine bottles and car headlights, two icons of Italian culture.



2 Estate, voglia di partire per lunghissimi viaggi, anche introspettivi. All'ultima Design Week milanese Zacapa rum ha trasportato gli amanti del distillato guatemalteco ultra-premium dentro un "soul nest", omaggio al Petate: la fascia di foglie di palma essiccate simbolo della cultura Maya, emblema del legame tra cielo e terra.

Summer, a desire to embark on long journeys, even introspective ones. At the last Milan Design Week, Zacapa rum transported lovers of ultra-premium Guatemalan distilled spirits into a "soul nest," an homage to the Petate: the dried palm leaf strip symbolizing Maya culture, emblematic of the connection between heaven and earth.





3

3 • La drink list del mitico cocktail bar La Drogheria a Torino è un album di figurine e si rifà alle estetiche dei video games di inizio millennio. Imperdibile per rinfrescarsi nelle torride serate in riva al Po un Kratos, a base di gin, kiwi e mela chiarificati e Mastiha, un distillato della resina dell'albero di Lentisco che cresce sull'isola di Chios. *The drink list at the legendary La Drogheria cocktail bar in Turin is a sticker album featuring video games aesthetics from the early 2000s. Perfect for cooling off on hot evenings by the Po River is a Kratos, made with gin, clarified kiwi and apple, and Mastiha, a distillate from the resin of the mastic tree that grows on the island of Chios.*



4

4 • Un invito a giocare con gli opposti: Blanchelada di Testadariete celebra l'estate con una contaminazione inedita tra il mondo delle craft beer e quello della mixology. Un twist sul Chelada, una bevanda messicana a base di birra, sale e lime, perfetta per rinfrescarsi nella canicola estiva, unisce l'amaro morbido della blanche al coriandolo con la buccia di arancia dolce. *An invitation to play with opposites: Testadariete's Blanchelada celebrates summer with a unique blend of craft beer and mixology. A twist on the Chelada, a Mexican beer-based drink with salt and lime, perfect for cooling off in the summer heat, combines the soft bitterness of coriander blanche with sweet orange peel.*

5



5. Un'ode alle lunghe estati toscane, nei casolari di famiglia, dove le generazioni si ritrovano. È l'atmosfera che rievoca Sabatini Gin con un tris di cocktail inseriti nell'esclusiva drink list Sharing Moments, nata dalla collaborazione con Gucci Giardino e firmati da Martina Bonci. Per chi ama le bollicine, il cocktail Essenza unisce lo sciroppo di bergamotto, rosmarino e camomilla con gin e Franciacorta. *An ode to the long Tuscan summers in family farmhouses, where generations gather. This is the atmosphere evoked by Sabatini Gin with a trio of cocktails in the exclusive drink list Sharing Moments, created in collaboration with Gucci Giardino and signed by Martina Bonci. For bubble lovers, the Essenza cocktail combines bergamot syrup, rosemary, and chamomile with gin and Franciacorta.*

6



6. Si ispira al turchese delle spiagge del Mediterraneo il nuovo liquore base per l'aperitivo lontano dai soliti bitter. Venturo sa di estati amalfitane e weekend in barca, con limoni italiani, sale marino, rosmarino e camomilla blu. Lo spritz 1:1:1 mescola 50 ml di Venturo con spumante Brut e soda. *Inspired by the turquoise of Mediterranean beaches, the new aperitif base liquor Venturo offers an alternative to the usual bitters. Venturo evokes Amalfi summers and weekends on a boat, with Italian lemons, sea salt, rosemary, and blue chamomile. The 1:1:1 spritz mixes 50 ml of Venturo with Brut sparkling wine and soda.*



THE NEW MONTINA La nuova Montina

A cura di Paola Molteni

Evolversi, sempre guidati dal rispetto e dall'integrità: Montina, rinomata azienda vitivinicola della Franciacorta, annuncia la sua evoluzione con il nuovo posizionamento del brand, naming e identità visiva. "Il nostro nome diventa 'Montina': rinunciamo all'articolo 'La' che ci ha accompagnato per lunghi anni. Un nome più netto, semplice, affettuoso. Ed ecco le nostre nuove etichette, dalle tinte morbide e terrose. La tiara papale che rimanda alle nostre origini. Un abito più pulito e bello, per esaltare l'attenzione alle cose ben fatte, l'amore per la tradizione e insieme la consapevolezza della modernità, la passione grata per le nostre terre" racconta Michele Bozza, presidente dell'azienda. Nel nuovo logo, il ritorno della tiara papale è un omaggio al valore e alla tradizione tramandati dalle generazioni precedenti, dai fondatori di Montina agli avi di Papa Paolo VI e ai viticoltori della famiglia Bozza. Accanto alla 'tiara' i 'leoni' simbolo di Brescia che rappresentano il legame profondo con il territorio della Franciacorta che ha dato origine a tutta la storia aziendale. L'evoluzione continua a manifestarsi nel nuovo design, dove la cura nella selezione del colore aziendale riflette l'anima della terra, derivante dalla fusione dei suoli dei vigneti a Montina. Questa ricerca si estende anche alla definizione delle nuove etichette, dove un carattere fine ed elegante è stato accuratamente scelto, accompagnato da colori che si ispirano ai diversi vini, con tonalità che riflettono il loro carattere e la loro espressività. Il legame con l'arte, che Montina ha sempre avuto, si rafforzata grazie all'incontro tra l'azienda e Marzia Boaglio, artista torinese, ispiratrice e prima Meta-Futurista, in quanto ideatrice del Manifesto dell'Arte Meta-Futurista. Questo incontro ha messo in primo piano l'importanza della manualità e dell'artigianalità, nell'arte come nell'industria vinicola, esaltando il valore intrinseco della produzione di un 'Franciacorta a regola d'arte'. Il risultato di questa unione è un Franciacorta che va oltre il semplice prodotto enologico, trasformandosi in un'opera d'arte che incarna il meglio della maestria artigianale italiana. (foto cover: Sofia Dalcò) montinafranciacorta.it

Evolving, always guided by respect and integrity: Montina, a renowned winery in Franciacorta, announces its evolution with a new brand positioning, naming, and visual identity. "Our name becomes 'Montina': we are letting go of the article 'La' that has accompanied us for many years. A clearer, simpler, more affectionate name. And here are our new labels, with soft, earthy tones. The papal tiara that harkens back to our origins. A cleaner and more beautiful look, to highlight our attention to well-made things, love for tradition, and at the same time an awareness of modernity, and grateful passion for our lands," says Michele Bozza, president of the company. In the new logo, the return of the papal tiara is a tribute to the value and tradition passed down from previous generations, from the founders of Montina to the ancestors of Pope Paul VI and the winemakers of the Bozza family. Alongside the 'tiara' are the 'lions,' symbols of Brescia, representing the deep connection with the Franciacorta territory that originated the company's entire history. The evolution continues to manifest in the new design, where the careful selection of the company's colors reflects the soul of the land, derived from the fusion of the soils of Montina's vineyards. This research also extends to the definition of the new labels, where a fine and elegant font has been carefully chosen, accompanied by colors inspired by the different wines, with tones that reflect their character and expressiveness. The bond with art, which Montina has always had, is strengthened thanks to the encounter between the company and Marzia Boaglio, a Turin artist, inspirer, and the first Meta-Futurist, as the creator of the Meta-Futurist Art Manifesto. This encounter highlighted the importance of craftsmanship and artisanal skills, in art as in the wine industry, emphasizing the intrinsic value of producing a 'Franciacorta to perfection.' The result of this union is a Franciacorta that goes beyond a simple enological product, transforming into a work of art that embodies the best of Italian artisanal mastery. (cover photo: Sofia Dalcò) montinafranciacorta.it



L'identità visiva, raffigurata dal ritorno della tiara papale e dai leoni simbolo di Brescia, determina il legame profondo con il territorio. Le nuove etichette presentano un carattere fine ed elegante, accompagnato da colori che si ispirano ai diversi vini. Nella pagina a fianco, la Story Art Designer Marzia Boaglio, artista torinese, con la quale Montina suggella una collaborazione tra arte e mondo del vino; il designer Alberto Pedrali che ha scelto il nuovo logo e Michele Bozza, presidente di Montina (foto: Sofia Dalcò).

The visual identity, represented by the return of the papal tiara and the lions symbol of Brescia, underscores the deep connection with the territory. The new labels feature a fine and elegant font, accompanied by colors inspired by the different wines. On the next page, Story Art Designer Marzia Boaglio, a Turin artist with whom Montina seals a collaboration between art and the world of wine; designer Alberto Pedrali who chose the new logo, and Michele Bozza, president of Montina (photo: Sofia Dalcò).



XTRA taste

Summer edition

A cura di Alice Parni







Gusto 17 lancia la Summer Edition di Stecchi Sorbetto Sapore di Mare creati con frutta fresca di stagione e acqua di mare. Un connubio inedito, vegan e gluten free per assaggiare il mare direttamente su uno stecco gelato. Gli Stecchi Sapore di Mare si aggiungono alla linea estiva di prodotti di Pasticceria Gelato, come lo stecco Ciambella ripieno di morbido gelato al Fiordilatte ricoperta di Cioccolato Ruby o Cioccolato Bianco e Spirulina per donare al gelato un colore naturalmente blu come il mare. Fome divertenti, colori naturali e ingredienti di altissima qualità per uno snack sfizioso da gustare nei diversi momenti della giornata. Tante le proposte come le due barrette gelato realizzate artigianalmente nella versione con gelato al Cocco ripieno di un wafer al cioccolato e ricoperta di cioccolato bianco oppure nella versione al Caramello ricoperta da una croccante cover di cioccolato al latte e arachidi. O ancora deliziosi bon bon gelato in cui gli zuccheri raffinati sono stati completamente sostituiti dal pregiato miele di acacia dell'apicoltore marchigiano Giorgio Poeta: vere e proprie bomboniere al gusto Fiordilatte con una coulis di miele e zenzero racchiuse in una croccante copertura di cioccolato al latte. La nuova linea è disponibile negli store di Via Savona 17 (Tortona District), Via Cagnola 10 (Arco della Pace), da Voce Aimo e Nadia in P.za della Scala 6 a Milano, sulle principali piattaforme di delivery (Deliveroo, Glovo) e a anche a Salerno, nella centralissima Piazza Sedile di Portanova. gusto17.com

Gusto 17 launches the Summer Edition of Stecchi Sorbetto Sapore di Mare, made with fresh seasonal fruit and seawater. A novel, vegan and gluten free combination to taste the sea through an ice cream bar. The Sapore di Mare bars join the summer line of ice cream patisserie products, including the bun stick filled with soft fiordilatte ice cream covered with ruby chocolate or white chocolate and spirulina to give the ice cream a naturally blue color like the sea. Fun shapes, natural colors and premium-quality ingredients make for a tasty snack that can be enjoyed at different times of the day. There are many different products such as the two handcrafted ice cream bars available in the version with coconut ice cream filled with a chocolate wafer and covered in white chocolate or in the caramel version covered in crunchy milk chocolate and peanuts. There are also delicious ice cream bon bons in which refined sugars have been completely replaced by fine acacia honey produced in the Marche region by beekeeper Giorgio Poeta: fiordilatte-flavored bon bons with a honey and ginger coulis covered in crunchy milk chocolate. The new line is available in the stores of Via Savona 17 (Tortona District) and Via Cagnola 10 (Arco della Pace), at Voce Aimo e Nadia in Piazza della Scala 6, in Milan, on the main delivery platforms (Deliveroo, Glovo), and in the center of Salerno, Piazza Sedile di Portanova. gusto17.com

Ciambelle, stecchi e altre
delizie sono racchiusi in
Gusto 17, l'innovativo e
originale concept di gelato
artigianale gourmet, creato
con frutta fresca di stagione
e acqua di mare.

*Donuts, popsicles, and other
delights are encapsulated in
Gusto 17, the innovative and
original gourmet artisanal
gelato concept, created
with fresh seasonal fruit
and seawater.*



XTRA taste

THE CONCRETE
CUISINE
OF MARCO MARRAS
La cucina concreta
di Marco Marras

A cura di Anguilla Segura





All'interno dei 100 ettari di Villa Cordevigo, a Cavaion Veronese vicino al Lago di Garda, il ristorante Oseleta, insignito di una stella Michelin 2024, celebra la tradizione del territorio. Lo chef Marco Marras, sardo d'origine e amante del mare della Sardegna, combina abilmente ingredienti locali e influenze esotiche. Nel nuovo menu, piatti come il salmerino alpino marinato alle erbe con salsa alla mandorla tostata e gel ai frutti rossi, e la trota salmonata marinata agli agrumi con maionese allo yuzu, esaltano i sapori gardesani. Marco Marras propone anche un viaggio gastronomico con il menu "In viaggio con lo chef", sette portate ispirate ai suoi viaggi, che spaziano dal Trentino-Alto Adige alla Puglia, passando per Miami e Hawaii. La filosofia dello chef si basa sull'importanza della materia prima e sugli abbinamenti innovativi con ingredienti asiatici come l'aceto di riso e l'alga nori, senza mai trascurare i prodotti del Lago di Garda. Il menu riflette l'amore per il territorio, come dimostra l'apertura con capesante esotiche accompagnate da una riduzione di vino Villa Cordevigo Bianco, prodotto dalle tenute vinicole bio delle famiglie Cristoforetti e Delibori. La rivisitazione del risotto con zafferano della Valpolicella è un omaggio alla cucina italiana e al maestro Gualtiero Marchesi. Marras, che guida la cucina dell'Oseleta dal 2021, ha lavorato in prestigiose località come Portofino, Madonna di Campiglio e le Hawaii, portando con sé i sapori di questi luoghi a Villa Cordevigo. L'antica villa veneta, risalente al XVIII secolo inaugurata nel 2011, è un cinque stelle lusso, situata nella prestigiosa tenuta immersa tra i cento ettari di vigneti Villabella e oliveti di proprietà delle famiglie Delibori e Cristoforetti, nella zona del Bardolino.

villacordevigo.com, ristoranteoseleta.it

Within the 100 hectares of Villa Cordevigo in Cavaion Veronese, near Lake Garda, the Michelin-starred Oseleta restaurant celebrates the traditions of the region. Chef Marco Marras, originally from Sardinia and a lover of the Sardinian sea, skillfully combines local ingredients with exotic influences. The new menu features dishes such as alpine char marinated with herbs, served with toasted almond sauce and red fruit gel, and citrus-marinated salmon trout with yuzu mayonnaise, highlighting the flavors of Lake Garda. Marco Marras also offers a culinary journey with the "Traveling with the Chef" menu, a seven-course meal inspired by his travels, spanning from Trentino-Alto Adige to Puglia, and including Miami and Hawaii. The chef's philosophy is based on the importance of raw materials and innovative pairings with Asian ingredients like rice vinegar and nori seaweed, while never neglecting the products of Lake Garda. The menu reflects his love for the region, as demonstrated by the opening dish of exotic scallops accompanied by a reduction of Villa Cordevigo Bianco wine, produced from the organic vineyards of the Cristoforetti and Delibori families. The reinterpretation of risotto with saffron from Valpolicella is a tribute to Italian cuisine and the master chef Gualtiero Marchesi. Marras, who has led the Oseleta kitchen since 2021, has worked in prestigious locations such as Portofino, Madonna di Campiglio, and Hawaii, bringing the flavors of these places to Villa Cordevigo. The ancient Venetian villa, dating back to the 18th century and inaugurated in 2011, is a five-star luxury hotel situated in the prestigious estate amidst the hundred hectares of Villabella vineyards and olive groves owned by the Delibori and Cristoforetti families, in the Bardolino area.

villacordevigo.com, ristoranteoseleta.it



In apertura, trota salmonata marinata agli agrumi. La filosofia dello chef si basa sull'importanza della materia prima e sugli abbinamenti innovativi con ingredienti asiatici come l'aceto di riso e l'alga nori, senza mai trascurare i prodotti del Lago di Garda. Nella pagina accanto: lo chef Marco Marras. Lingua di vitello cotta a bassa temperatura.

Opening: citrus-marinated salmon trout. The chef's philosophy is based on the importance of raw materials and innovative pairings with Asian ingredients like rice vinegar and nori seaweed, while never neglecting the products of Lake Garda. On the next page: Chef Marco Marras. Slow-cooked veal tongue.

TRADITION AND INNOVATION

Tradizione e innovazione

A cura di Samantha Polvere



Davide Longoni, padre della panificazione moderna, ha rivoluzionato il mondo dei panifici urbani iniziando la sua avventura oltre dieci anni fa a Milano, insieme alla socia e compagna Tatiana Moreschi. Questa 'rivoluzione silenziosa' si è trasformata in una vera e propria new wave, con un team di 66 collaboratori che condividono la visione dei fondatori. I Panifici Longoni celebrano il recupero della tradizione, promuovendo una filiera corta e virtuosa. Con sette negozi distribuiti a Milano, sono diventati luoghi di incontro, rispecchiando l'atmosfera delle antiche botteghe di paese. A Chiaravalle, nella periferia milanese, Longoni coltiva grano biologico, rivitalizzando la zona e promuovendo un consumo consapevole e sostenibile. Nel 2019 viene introdotto lo Shokupan, un pane giapponese soffice e senza crosta, ispirato alla cultura nipponica e realizzato con farine di filiera italiana, latte, burro e una lavorazione che perfeziona la tradizionale ricetta del pane in cassetta. Questo prodotto incarna il 'metodo Longoni', basato su un approccio collaborativo e sull'economia delle relazioni, generando nuove idee e opportunità. Con i suoi negozi e prodotti artigianali, Davide Longoni ha influenzato Milano, invitando a scegliere la qualità e diffondendo cultura agricola e gastronomica. Il suo lavoro ha creato nuove figure professionali che portano avanti i valori virtuosi dei Panifici Longoni, contribuendo a mantenere viva la tradizione italiana della panificazione e innovando continuamente il settore. davidelongoni.com

Davide Longoni, the father of modern baking, revolutionized the world of urban bakeries over ten years ago in Milan, along with his partner Tatiana Moreschi. This 'silent revolution' has turned into a true new wave, with a team of 66 collaborators who share the founders' vision. Longoni Bakeries celebrate the recovery of tradition and simplicity, promoting a short and virtuous supply chain. With seven stores spread across Milan, they have become meeting places, reflecting the atmosphere of ancient village shops. In Chiaravalle, on the outskirts of Milan, Longoni cultivates organic wheat, revitalizing the area and promoting conscious and sustainable consumption. In 2019, Shokupan was introduced, a soft, crustless Japanese bread inspired by Japanese culture and made with Italian supply chain flour, milk, butter, and a process that perfects the traditional loaf bread recipe. This product embodies the "Longoni method," based on a collaborative approach and the economy of relationships, generating new ideas and opportunities. Through his stores and artisanal products, Davide Longoni has influenced Milan, inviting people to choose quality and spreading agricultural and gastronomic culture. His work has created new professional roles that uphold the virtuous values of Longoni Bakeries, contributing to keeping the Italian baking tradition alive while continuously innovating the sector. davidelongoni.com





PAINTED AMONG THE HILLS
Dipinto tra le colline

A cura di Samantha Polvere





Incorniciato nel meraviglioso scenario delle Langhe, patrimonio Unesco, Il Boscareto Resort & Spa è un'opera d'arte che integra storia, bellezza ed eccellenza enogastronomica. Il Resort è circondato dai vigneti dell'azienda vitivinicola Batasiolo, di proprietà della famiglia Dogliani, noti per i grandi vini che rendono celebre il territorio in tutto il mondo. Dal Resort si apre una vista mozzafiato su questo angolo unico del Piemonte, con pendii ordinati da filari di vigneti e il suggestivo Castello di Serralunga, simbolo del paesaggio, situato vicino a uno dei borghi più belli e intatti delle Langhe. L'autunno nelle Langhe è sinonimo di tartufo e Il Boscareto Resort & Spa di Serralunga d'Alba è il luogo ideale per un soggiorno di scoperta, natura e relax. L'esperienza include una caccia al tartufo nei boschi con un esperto trifolau e il suo cane, una visita al Mudet – Museo del Tartufo di Alba, e momenti di relax, buon vino e cucina al Resort. Gli ospiti possono godere di una cena al ristorante Sunsì, curata dallo chef Alessandro Capalbo, che offre un menu di cinque portate pensate per esaltare il tartufo e i sapori delle Langhe. Il Resort dispone di 49 camere e suite, il ristorante gourmet La Rei Natura, due stelle Michelin, guidato da Michelangelo Mammoliti, il Bistrot Sunsì con lo chef Alessandro Capalbo, la Sovrana Spa, una piscina coperta e numerosi servizi che lo rendono un rifugio immerso nel verde. Il nuovo ristorante gourmet e la veranda panoramica con vista sui vigneti sono il fulcro dell'alta cucina del Resort. Con un design elegante e moderno, offre un'esperienza di lusso raffinato, ideale per chi cerca un soggiorno immerso nella natura e nella storia. Fondato dalla famiglia Dogliani nel 2009 e recentemente rinnovato, il Resort continua a offrire un'ospitalità accurata e personalizzata, creando ogni spazio e servizio sull'esperienza individuale degli ospiti. ilboscaretoresort.it



Framed in the marvelous scenery of the Langhe, a UNESCO heritage site, Il Boscareto Resort & Spa is a work of art that integrates history, beauty, and culinary excellence. The Resort is surrounded by the vineyards of the Batasiolo winery, owned by the Dogliani family, known for the great wines that make the region famous worldwide. The Resort offers a breathtaking view of this unique corner of Piedmont, with slopes lined with vineyards and the picturesque Castello di Serralunga, a symbol of

the landscape, located near one of the most beautiful and untouched villages of the Langhe. Autumn in the Langhe is synonymous with truffles, and Il Boscareto Resort & Spa in Serralunga d'Alba is the perfect place for a stay of discovery, nature, and relaxation. The experience includes a truffle hunt in the woods with an expert truffle hunter and his dog, a visit to Mudet – the Alba Truffle Museum, and moments of relaxation, good wine, and cuisine at the Resort. Guests can enjoy a dinner at the Sunsì restaurant, curated by chef Alessandro Capalbo, which offers a five-course menu designed to enhance the truffle and the flavors of the Langhe. The Resort features 49 rooms and suites, the gourmet restaurant La Rei Natura, two Michelin stars, led by Michelangelo Mammoliti, the Sunsì Bistrot with chef Alessandro Capalbo, the Sovrana Spa, an indoor pool, and numerous services that make it a haven immersed in greenery. The new gourmet restaurant and the panoramic veranda overlooking the vineyards are the heart of the Resort's haute cuisine. With an elegant and modern design, it offers a refined luxury experience, ideal for those seeking a stay immersed in nature and history. Founded by the Dogliani family in 2009 and recently renovated, the Resort continues to offer meticulous and personalized hospitality, creating every space and service around the individual experience of its guests. ilboscaretoresort.it





In alto, tartare, nocciole e senape al miele. In basso, animelle di vitella alla Cavour con interiora. Nella pagina a fianco, vista di una delle 49 camere del Boscareto Resort & Spa di Serralunga d'Alba, nelle Langhe. In basso, a sinistra: dettaglio del Bistrot Sunsi, curato dallo chef Alessandro Capalbo. A destra, ingresso del resort.

Top: tartare, hazelnuts, and honey mustard. Bottom: veal sweetbreads alla Cavour with offal. Opposite page. View of one of the 49 rooms at Il Boscareto Resort & Spa in Serralunga d'Alba, in the Langhe. Bottom left: detail of the Sunsi Bistrot, curated by chef Alessandro Capalbo. Right: entrance of the resort.



NEW LIFESTYLES

Nuovi stili di vita



A cura di Francesca Casale

L'estate sull'isola di Ibiza si arricchisce di una nuova e vibrante esperienza culinaria con l'apertura di URUSAI, un autentico izakaya giapponese nato dalla collaborazione tra El Silencio e il Gruppo Onii. Situato sulla pittoresca spiaggia di Cala Moli, dove il beach club El Silencio è già un punto di riferimento, URUSAI promette di offrire un'esperienza unica che fonde la cultura giapponese con l'atmosfera mediterranea. Dopo un viaggio in Giappone, Arnaud Frisch (Silencio) e Arthur Cohen (Gruppo Onii) decidono di portare un pezzo di questa affascinante cultura sull'isola, creando un luogo che non è solo un ristorante, ma una vera e propria destinazione. URUSAI si distingue per il suo menù innovativo, curato dagli chef Taku Yuji Mikurya (Ojii) e Romain Littière (Onii-San), che combinano i sapori giapponesi con i prodotti freschi e locali dell'isola. Tra i piatti proposti, si possono trovare delizie come il carpaccio di toro e Akami ikejime, il celebre Sando toro di Onii-san, soba con gamberi rossi e pistacchi, e il pregiato controfiletto di rubia gallega maturato per sei settimane e grigliato con binchotan. I piatti sono pensati per essere condivisi, creando un'atmosfera conviviale e rilassata, tipica degli izakaya giapponesi. Anche i vegetariani troveranno piatti accattivanti come la tempura di verdure dell'isola con miele fermentato all'aglio nero e un carpaccio fresco di pomodori di Ibiza con olio di shiso. L'ambiente, curato dall'artistic director Olivier Leone, riflette l'eleganza e la sobrietà giapponese, mescolata con il calore e la vivacità di Ibiza. La selezione di bevande è altrettanto raffinata, con un'ampia gamma di sake di alta qualità, cocktail con note giapponesi e una selezione di vini scelti con cura dalla sommelier Anabelle Berthelemot. URUSAI è più di un semplice ristorante; è un nuovo lifestyle che unisce l'autenticità della cultura giapponese con l'energia e la bellezza di Ibiza. Un luogo dove il cibo diventa un'arte e dove ogni visita è un'esperienza da ricordare.

lesilencio.com

The summer on the island of Ibiza is enriched with a new and vibrant culinary experience with the opening of URUSAI, an authentic Japanese izakaya born from the collaboration between El Silencio and the Onii Group. Located on the picturesque beach of Cala Moli, where the El Silencio beach club is already a landmark, URUSAI promises to offer a unique experience that blends Japanese culture with the Mediterranean atmosphere. After a trip to Japan, Arnaud Frisch (Silencio) and Arthur Cohen (Onii Group) decided to bring a piece of this fascinating culture to the island, creating a place that is not just a restaurant but a true destination. URUSAI stands out for its innovative menu, curated by chefs Taku Yuji Mikurya (Ojii) and Romain Littière (Onii-San), combining Japanese flavors with fresh, local island products. Among the proposed dishes, you can find delights such as toro and Akami ikejime carpaccio, the famous Onii-san toro Sando, soba with red shrimp and pistachios, and the prized rubia gallega sirloin aged for six weeks and grilled with binchotan. The dishes are designed to be shared, creating a convivial and relaxed atmosphere typical of Japanese izakayas. Vegetarians will also find enticing dishes like island vegetable tempura with black garlic fermented honey and a fresh carpaccio of Ibiza tomatoes with shiso oil. The environment, curated by artistic director Olivier Leone, reflects the elegance and sobriety of Japan, mixed with the warmth and vibrancy of Ibiza. The drink selection is equally refined, with a wide range of high-quality sake, cocktails with Japanese notes, and a selection of wines carefully chosen by sommelier Anabelle Berthelemot. URUSAI is more than just a restaurant; it is a new lifestyle that combines the authenticity of Japanese culture with the energy and beauty of Ibiza. A place where food becomes art and where every visit is an experience to remember.

lesilencio.com



URUSAI offre un menù che combina le specialità giapponesi con i sapori locali di Ibiza, in un'atmosfera rilassante e autentica. (copyright Ilya KAGAN @ilyafoodstories-export-light)

URUSAI offers a menu that combines Japanese specialties with the local flavors of Ibiza, in a relaxing and authentic atmosphere. (copyright Ilya KAGAN @ ilyafoodstories-export-light)

